

**RIN-RIN**  
 CURA LAGRIFE  
 Fabricado en Italia  
 para la uña

**RIN chiquito**  
 CONTRA GRIPY DOLORS  
 INFANTIL



Ovando declara a "Clarín" de Buenos Aires

# No hay peligro de que gobierno se desvíe a extremismo de izquierda

## Sobre venta de petróleo Prosiguen conversaciones entre YPFB y PETROBRAS

RIO DE JANEIRO, 5 (AP). Continuaron hoy a puerta cerrada las negociaciones para la compra de petróleo boliviano por Brasil y hubo indicios de que está próximo un acuerdo.  
 Por segundo día consecutivo el Presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Coronel José Patiño Ayoroa, se reunió con funcionarios brasileños para estudiar la operación de venta de petróleo boliviano. El Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea Boliviana General Fernando Sartori Rivera llegó hoy para unirse a Patiño Ayoroa en las negociaciones.  
 Una conferencia de prensa convocada por el Coronel Patiño Ayoroa fue aplazada para mañana. Funcionarios de los dos países participantes en las negociaciones rehusaron hacer comentarios pero se espera mañana una declaración oficial.

BUENOS AIRES, febrero 5 (AFP). El Presidente de Bolivia, General Alfredo Ovando Candia, afirmó que "un país liberado y con estructuras cambiadas puede entrar en un nuevo estilo de desarrollo", en una declaración exclusiva efectuada a un enviado especial del diario "Clarín", que es publicada en la edición de la fecha.  
 Al definir filosóficamente la revolución boliviana, el citado mandatario expresó estar "convencido de que el nacionalismo revolucionario es la vía indispensable para alcanzar los grandes objetivos que necesitan y anhelan nuestros pueblos. La liberación nacional del tutelaje extranjero, que se ejercita secularmente sobre nosotros en lo económico, en lo social, en lo cultural y aun en lo político, afirmó, tiene que ser alcanzado mediante una afirmación del ser nacional y todos sus valores y medidos de recuperación de las riquezas naturales; igualmente, añadió, el profundo cambio de estructura que necesita mi país para establecer la nueva sociedad, que coloque al hombre como centro de todas las cosas, que instale los derechos de las masas en una verdadera justicia social y que liquide el privilegio institucionalizado sólo puede alcanzarse sin anejaciones por medio de una revolución nacional. Es así como el país liberado, por una parte, y con sus estructuras revolucionarias, por otra, puede entrar en un nuevo estilo de desarrollo en el que los más alcancen rápidamente los niveles de vida a que tienen derecho".  
 El mandatario boliviano aclaró que "sólo una visión muy superior de las cosas puede conducir estos principios con el comunismo. Las Fuerzas Armadas de Bolivia, indicó, al tomar el poder han conferido a mi gobierno un mandato genuinamente revolucionario - que satisficiera los profundos anhelos del momento histórico boliviano, que al deshechar el capitalismo no tiene por qué pedirle prestado nada al comunismo".  
 Señaló luego que el Estado "ha de conservar en sus manos la explotación y el manejo de las explotaciones básicas de la economía, como metalurgia, petróleo, gas, petroquímica, generando excedentes económicos de importancia para impulsar el resto de las actividades y tonificando al sector privado con la comercialización interna y la transformación de productos provenientes de la empresa pública, de modo que la iniciativa privada contribuya a la formación de una real y efectiva industrialización del país".  
 Se refirió más adelante a los objetivos trazados para corto y largo plazo, destacando que su gobierno está realizando por primera vez en su país, una planificación científica que definirá las transformaciones de la economía nacional y de la dinámica social, los cambios estructurales del sector público, las transformaciones en la ocupación del espacio económico y la responsabilidad de los sectores estratégicos.  
 "Entre las metas inmediatas, acotó, tenemos la diversificación de la industria minera, la incorporación de nuevas técnicas en la explotación del estano. También señalé, daremos un gran impulso a la etapa de productividad técnica dentro del proceso de reforma agraria y se ampliarán las operaciones de petróleo y gas y se iniciará la fase de la petroquímica".  
 Acerca de la política agropecuaria indicó que está dirigida a reducir las importaciones y a ampliar las exportaciones.  
 Luego enumeró varias medidas adoptadas por su gobierno, tales como el monopolio del Estado en la exportación de minerales, la obligatoriedad de todo exportador a entregar sus divisas al estado, la expulsión de la ORIT, la abolición de la Ley de Seguridad del Estado, la implantación de la libertad sindical, y el establecimiento de cambio.



EMBAJADOR BOLIVIANO EN GRAN BRETAÑA.- Juan Lechín Suárez, Embajador de Bolivia en Gran Bretaña es visto en momentos de abandonar su residencia en Londres para dirigirse al Palacio de Buckingham a presentar sus cortos credenciales a la Reina Elizabeth II. A su derecha está el Condealmirante Earl Cairns, introductor de embajadores. (Londres, Radiofoto AP)

BIENVENIDA EN EL CAIRO.- El Presidente de la República Arabe Unido, Gamal Abdel Nasser (derecha), abraza al rey Hussein de Jordania después de que éste llegara el jueves pasado al aeropuerto de El Cairo. Los dos jefes árabes sostuvieron conversaciones de carácter privado. (El Cairo, Radiofoto AP)

# Hispanoil es el instrumento de política petrolera de España

MADRID, 5 (AFP). El petróleo se transformó en un importante instrumento de la política internacional española y la propuesta de Madrid al gobierno boliviano de tomar en sus manos las instalaciones nacionalizadas de la Gulf Oil se inserta en el marco de esa política.  
 El gobierno español ofreció la semana pasada, al Gobierno de La Paz, tomar a su cargo las actividades de la Gulf.  
 La oferta incluía la prospección y la extracción de crudo en BOLIVIA, su comercialización en los mercados internacionales y terminar la construcción del gasoducto destinado a suministrar gas natural a la Argentina.  
 Estas operaciones serían efectuadas por HISPANOIL, compañía que el gobierno español convertiría en el instrumento de su política petrolera.  
 El Estado posee el 55,8 por ciento del capital de la HISPANOIL. El resto está repartido entre grupos bancarios y petroleros españoles y una pequeña participación pertenece indirectamente a compañías norteamericanas.  
 HISPANOIL fue creada en 1965 por López Bravo, entonces Ministro de Industria, con objeto de hallar en el extranjero yacimientos para asegurar el suministro de petróleo y de realizar operaciones comerciales en el "marcado del petróleo".  
 También en esta época fue autorizada la instalación en España de tres refinerías (dos de la

Gulf Oil y una de Esso) con una capacidad de refinado de 45 millones de toneladas.  
 HISPANOIL empezó rápidamente sus prospecciones petrolíferas en Libia (junto con sociedades internacionales) y obtuvo concesiones en Kuwait y en Irán.  
 Finalmente, en octubre pasado, HISPANOIL concluyó un acuerdo con la compañía francesa de petróleo que le concedió una participación de los yacimientos de Dubai, a cambio de la venta a España de 30 millones de toneladas de petróleo crudo en diez años, lo que abre a Francia un mercado en el que sólo los norteamericanos tenían acceso hasta el presente.  
 La propuesta formulada a BOLIVIA, objeto de numerosas especulaciones en América Latina, debe considerarse en el marco de la política petrolera española y de la agresividad comercial de HISPANOIL que es el instrumento de esa política.  
 HISPANOIL está dirigida por el ingeniero Mario Alvarez Garcillán, colaborador íntimo del canciller López Bravo.

El Alcalde Municipal de La Paz, su Oficial Mayor y el Tesorero Municipal deberán rebajarse los sueldos substancialmente, cumpliendo así instrucciones terminantes del Presidente Alfredo Ovando Candia.  
 El Alcalde, Hugo Suárez Guzmán, recibió una nota del Ministro Secretario de la Presidencia, a nombre del Jefe del Estado, por la que se dispone la nivelación de los sueldos que percibían los funcionarios jerárquicos de la Municipalidad.

Ovando dispuso

# La reducción de sueldos de tres altos funcionarios municipales

El Alcalde Municipal de La Paz, su Oficial Mayor y el Tesorero Municipal deberán rebajarse los sueldos substancialmente, cumpliendo así instrucciones terminantes del Presidente Alfredo Ovando Candia.  
 El Alcalde, Hugo Suárez Guzmán, recibió una nota del Ministro Secretario de la Presidencia, a nombre del Jefe del Estado, por la que se dispone la nivelación de los sueldos que percibían los funcionarios jerárquicos de la Municipalidad.

Es opinión del Excelentísimo señor Presidente - con la que el Gobierno Revolucionario se solidariza plenamente - que sueldos mensuales de \$b. 22.315.-; \$b. 17.981,46; y \$b. 12.700,83, correspondientes a las personas del Alcalde Municipal, Oficial Mayor y Tesorero Municipal, respectivamente, exceden todo límite racional y contrastan - como una afronta - con la deplorable situación económica - financiera del país en general y de todos los funcionarios, públicos en particular, no pudiendo aceptarse que un funcionario subalterno como es un tesorero municipal perciba un haber superior al de un Ministro de Estado.

## Habrían muerto 39 personas En accidente de aviación ocurrido en la Argentina

CORRIENTES, ARGENTINA, 5 (AP). Grupos de rescate pugnaban hoy por alcanzar el lugar donde se encuentran los restos de un bimotor comercial caído en una región pantanosa del noreste argentino, cerca de la frontera paraguaya.  
 Pero eran escasas las esperanzas de que alguna de las 35 personas a bordo del aparato de Aerolíneas Argentinas estuviese aún con vida. El avión se estrelló anoche poco después de haber despegado de Corrientes.  
 Los aviones de reconocimiento avistaron los restos del bimotor esta mañana a diez kilómetros del río, en la provincia des poblada del Chaco.  
 El vuelo que llevaba a bordo a 35 pasajeros y cuatro tripulantes, había partido de Asunción, Paraguay, y se dirigía a Buenos Aires, con escalas intermedias en Corrientes y Rosario.

MIAMI, 5 (AFP). El Gobierno del Primer Ministro Fidel Castro ha aceptado una proposición de canje de presos políticos anticastro por agentes comunistas cubanos que actualmente se encuentran presos en Venezuela, se aseguró aquí en círculos de cubanos exiliados.  
 La gestión de canje se hizo en París con el actual Embajador de Cuba en la capital francesa, Braulio Castellanos y de misma fuente se afirmó que éste había dicho que el Gobierno cubano estaba en disposición de poner en libertad diez presos anticomunistas por cada agente castrista preso en Venezuela.  
 En lo que respecta al Gobierno de Venezuela, se agregó que éste está en disposición de llegar a un acuerdo sobre el canje pero no negociándolo directamente con el Gobierno de Cuba estimándose que el Ins-tituto negociador pudiera ser El Vaticano.

## Fracaso intento de acuerdo entre los EE.UU. y A. Latina

CARACAS, 5 (AP). Latinoamérica y los Estados Unidos fracasaron hoy en su búsqueda de un acuerdo respecto del papel de la inversión privada extranjera en América Latina, y el tema será sometido a nuevos estudios.  
 En el vócer de la conferencia a nivel ministerial del Consejo Interamericano Económico y Social (CIES), dijo que ninguna de las partes se avino a aceptar la posición de la otra tal como habían quedado planteadas en las sesiones a nivel ministerial.  
 Básicamente, la posición latinoamericana había quedado explícita en el "Consenso de Valparaíso" por obra de los ministros que se reunieron en dicho balneario chileno en mayo pasado.  
 El consenso expresaba la preocupación acerca de lo que se consideraba aspectos perjudiciales de la inversión extranjera, tal como el excesivo flujo de utilidades fuera del país donde se había hecho la inversión.  
 La posición estadounidense enfocó la cuestión en forma más conservadora.

# Los militares podrían ser llevados a gabinete del Presidente Frei de Chile

SANTIAGO DE CHILE, 5 (AP). A las pocas horas de que la Cámara de Diputados suspendió a uno de los ministros, han surgido versiones de que el presidente Eduardo Frei podría llevar a militares a su gabinete.  
 Las versiones señalan que dentro del gobierno habrían sectores que aconsejan eso al Presidente, como una forma de prevenir la pronunciada acción política de la oposición contra el gobierno y concretamente el gabinete.  
 Ello es parte de la cada vez más enérgica campaña presidencial y que la oposición necesariamente tendría que "revisar sus cartas" si hubiera militares en el gabinete.  
 La Cámara de Diputados, por 56 votos contra 31, aprobó ayer una acusación constitucional contra el Ministro de Trabajo, Eduardo León, que quedó así automáticamente suspendido de sus funciones. En un plazo de 30 días, resolverá la suerte definitiva de León.



ENSAYOS PARA EL TERCER VUELO A LA LUNA.- Los astronautas James A. Lovell y Fred W. Haise, son vistos en Cabo Kennedy, al realizar ensayos de los trabajos que el Ins-tituto de astronautas norteamericanos proyectado para abril próximo. (Cabo Kennedy, Radiofoto AP)

## Castro aceptó Canje de anticastro por cubanos presos en Venezuela

MIAMI, 5 (AFP). El Gobierno del Primer Ministro Fidel Castro ha aceptado una proposición de canje de presos políticos anticastro por agentes comunistas cubanos que actualmente se encuentran presos en Venezuela, se aseguró aquí en círculos de cubanos exiliados.  
 La gestión de canje se hizo en París con el actual Embajador de Cuba en la capital francesa, Braulio Castellanos y de misma fuente se afirmó que éste había dicho que el Gobierno cubano estaba en disposición de poner en libertad diez presos anticomunistas por cada agente castrista preso en Venezuela.  
 En lo que respecta al Gobierno de Venezuela, se agregó que éste está en disposición de llegar a un acuerdo sobre el canje pero no negociándolo directamente con el Gobierno de Cuba estimándose que el Ins-tituto negociador pudiera ser El Vaticano.

**ELESTANO  
 A \$us. 1.74**  
 NUEVA YORK, 5 (AP). Precios de materias primas hoy: ANTIMONIO, 1,05 3/4 centavos la libra, Nueva York; COBRE, 56-56 1/4 centavos la libra, Connecticut; PLOMO 16 1/2 centavos la libra, Nueva York; CINC, 15 1/2 centavos la libra, San Luis; ESTANO, 1.745 dólares la libra, Nueva York; MERCURIO, 472 dólares el frasco, Nueva York; PLATA EXTRANJERA, 1.910 dólares la onza Nueva York.







### Falta de medios de transporte mantiene aislada a la capital

La falta de medios de transporte a la que se suman otros problemas, como el mal estado de los caminos por la época de lluvias y la excesiva demanda de pasajeros por vías férreas, aérea y carreteras, han determinado que la capital de la República se encuentre en cierta manera, aislada del resto del país.

### Seguro Social del Chofer se ampliará a Santa Cruz

El Seguro Social del Chofer, que se encuentra en servicio en Cochabamba. Este beneficio será generalizado al resto del país recién a fin de año. Se estima que el nuevo organismo contará con 20 mil afiliados, beneficiarios aproximadamente a 80 mil choferes.

### EL PRIMER AÑO...

El primer año de la administración de Johnson y Kennedy B. AMERICA LATINA - Nixon ha desilusionado hasta a los gobiernos oligárquicos.

### Una actitud filantrópica

Cochabamba, 5 (PRESENCIA). César de la Fuente en un rasgo de desprendimiento, obsequió un edificio y cincuenta mil pesos bolivianos, para el funcionamiento del Hogar de Rehabilitación Transitoria de Niñas.

### DESCUBREN CONTRABANDO

Santa Cruz, 5 (PRESENCIA). Camuflado en el interior de un omnibus de Flota Copacabana, la Guardia Aduanera, descubrió este martes un contrabando de mercaderías de procedencia brasileña en esta ciudad.

### Un nuevo martillo BOSCH



SOLO 350 m.m. DE LONGITUD SOLO 6 KG. TENSION 220 V. - CICLAJE 50 c/s. POTENCIA 700 W. HANSA LTDA.



### Alcoholismo y derroche de dinero

En el cerro rico de Potosí se ha llegado a establecer que sólo un sindicato minero ha gastado más de cuatro mil pesos bolivianos en la compra de bebidas alcohólicas y dinamita, todo dentro de la celebración de una fiesta "compadres" desnaturalizada actualmente y que se realiza anticipándose al carnaval.

### Un niño murió electrocutado

Santa Cruz, 5 (PRESENCIA). Mariano Rodríguez Peñaranda de 9 años murió aquí este martes electrocutado cuando agarró imprudentemente la verja metálica del mercado El Pary en Villa Santa Rosa, que hacía contacto con un cable de energía eléctrica.

### Descubren contrabando

Santa Cruz, 5 (PRESENCIA). Camuflado en el interior de un omnibus de Flota Copacabana, la Guardia Aduanera, descubrió este martes un contrabando de mercaderías de procedencia brasileña en esta ciudad.

### CAÑEROS

Santa Cruz, 5 (PRESENCIA). Los cañeros de Bermejo (Tarija) han manifestado su interés por afiliarse a la Asociación de Cañeros de Santa Cruz, a fin de formar un solo frente en procura de defender - dicen - los intereses generales de los productores de esta materia prima.

### Reversión de fondos para escuelas

ORURO 5 (PRESENCIA). No obstante de que en la Prefectura se afirmó que no se revertirían los fondos destinados a edificaciones escolares, el profesor Gustavo Dalence reiteró la información que señalaba ese hecho, expresando que constituía un rudo golpe para Oruro.

### Tarija protesta contra el L.A.B.

Tarija, 5 (PRESENCIA). El pésimos servicio que ofrece esta ciudad el Lloyd Aéreo Boliviano ocasiona unánime protesta en el pueblo y sus instituciones. Los pasajeros que salieron de La Paz el lunes último llegaron a esta ciudad el jueves.

### Alcoholismo y derroche de dinero

En el cerro rico de Potosí se ha llegado a establecer que sólo un sindicato minero ha gastado más de cuatro mil pesos bolivianos en la compra de bebidas alcohólicas y dinamita, todo dentro de la celebración de una fiesta "compadres" desnaturalizada actualmente y que se realiza anticipándose al carnaval.

### DESCUBREN CONTRABANDO

Santa Cruz, 5 (PRESENCIA). Camuflado en el interior de un omnibus de Flota Copacabana, la Guardia Aduanera, descubrió este martes un contrabando de mercaderías de procedencia brasileña en esta ciudad.

### CAÑEROS

Santa Cruz, 5 (PRESENCIA). Los cañeros de Bermejo (Tarija) han manifestado su interés por afiliarse a la Asociación de Cañeros de Santa Cruz, a fin de formar un solo frente en procura de defender - dicen - los intereses generales de los productores de esta materia prima.

### Hubo falsas alarmas sobre inundaciones en Cotagaita

Potosí, 5 PRESENCIA.- El Director Departamental de Extensión Agrícola, Ing. Armando Sánchez, comprobó que las falsas alarmas que se originaron en Cotagaita, indicando que se habrían producido graves inundaciones sobre ese poblado.

### Reversión de fondos para escuelas

ORURO 5 (PRESENCIA). No obstante de que en la Prefectura se afirmó que no se revertirían los fondos destinados a edificaciones escolares, el profesor Gustavo Dalence reiteró la información que señalaba ese hecho, expresando que constituía un rudo golpe para Oruro.

### Tarija protesta contra el L.A.B.

Tarija, 5 (PRESENCIA). El pésimos servicio que ofrece esta ciudad el Lloyd Aéreo Boliviano ocasiona unánime protesta en el pueblo y sus instituciones. Los pasajeros que salieron de La Paz el lunes último llegaron a esta ciudad el jueves.

### Alcoholismo y derroche de dinero

En el cerro rico de Potosí se ha llegado a establecer que sólo un sindicato minero ha gastado más de cuatro mil pesos bolivianos en la compra de bebidas alcohólicas y dinamita, todo dentro de la celebración de una fiesta "compadres" desnaturalizada actualmente y que se realiza anticipándose al carnaval.

### DESCUBREN CONTRABANDO

Santa Cruz, 5 (PRESENCIA). Camuflado en el interior de un omnibus de Flota Copacabana, la Guardia Aduanera, descubrió este martes un contrabando de mercaderías de procedencia brasileña en esta ciudad.

### CAÑEROS

Santa Cruz, 5 (PRESENCIA). Los cañeros de Bermejo (Tarija) han manifestado su interés por afiliarse a la Asociación de Cañeros de Santa Cruz, a fin de formar un solo frente en procura de defender - dicen - los intereses generales de los productores de esta materia prima.

Hubo falsas alarmas sobre inundaciones en Cotagaita. Potosí, 5 PRESENCIA.- El Director Departamental de Extensión Agrícola, Ing. Armando Sánchez, comprobó que las falsas alarmas que se originaron en Cotagaita, indicando que se habrían producido graves inundaciones sobre ese poblado.

### Reversión de fondos para escuelas

ORURO 5 (PRESENCIA). No obstante de que en la Prefectura se afirmó que no se revertirían los fondos destinados a edificaciones escolares, el profesor Gustavo Dalence reiteró la información que señalaba ese hecho, expresando que constituía un rudo golpe para Oruro.

### Tarija protesta contra el L.A.B.

Tarija, 5 (PRESENCIA). El pésimos servicio que ofrece esta ciudad el Lloyd Aéreo Boliviano ocasiona unánime protesta en el pueblo y sus instituciones. Los pasajeros que salieron de La Paz el lunes último llegaron a esta ciudad el jueves.

### Alcoholismo y derroche de dinero

En el cerro rico de Potosí se ha llegado a establecer que sólo un sindicato minero ha gastado más de cuatro mil pesos bolivianos en la compra de bebidas alcohólicas y dinamita, todo dentro de la celebración de una fiesta "compadres" desnaturalizada actualmente y que se realiza anticipándose al carnaval.

### DESCUBREN CONTRABANDO

Santa Cruz, 5 (PRESENCIA). Camuflado en el interior de un omnibus de Flota Copacabana, la Guardia Aduanera, descubrió este martes un contrabando de mercaderías de procedencia brasileña en esta ciudad.

### CAÑEROS

Santa Cruz, 5 (PRESENCIA). Los cañeros de Bermejo (Tarija) han manifestado su interés por afiliarse a la Asociación de Cañeros de Santa Cruz, a fin de formar un solo frente en procura de defender - dicen - los intereses generales de los productores de esta materia prima.

Large advertisement for 'CARNIVAL '70' featuring bottles of Queen Elizabeth London Dry Gin and Duncan's Whisky Special Blend, with a group of people in festive attire.

# OO.PP. se pronunciará sobre convenio BID-ENTEL

El Ministerio de Obras Públicas, Comunicaciones y Transporte, se encuentra acumulando documentos, informes y antecedentes relativos al Convenio de Crédito suscrito entre el Estado Boliviano y el BID, por \$us. 2.500.000 condonativo al Plan Nacional de Telecomunicaciones a cargo de ENTEL, con el fin de emitir un pronunciamiento oficial sobre el mismo. El propósito de dicho Prorrogatorio, según declaró el Subsecretario de

Comunicaciones, Ing. Hugo Escobar, es contar con todos los elementos de juicio, a fin de que el Gobierno Revolucionario, por intermedio del Ministerio de Obras Públicas, haga conocer la palabra oficial frente a las denuncias planteadas por los trabajadores de telecomunicaciones, en sentido de que el mencionado crédito "es lesivo a los intereses del país y contrario a la soberanía nacional", así como a otra precedente de la CUB.

Por otra parte, el Directorio de ENTEL solicitó al Ministro de Obras Públicas su intervención directa en la dilucidación total de los hechos señalados.

### LOS TRABAJADORES

Asimismo, la Comisión Nacional de Telecomunicaciones, integrada por trabajadores de ese servicio, dirigió una circular a todos los distritos del país, señalando que en reunión sostenida con el Ministerio de Obras Públicas, se ha convenido deliberar ampliamente sobre el problema, con participación de la Dirección de Telecomunicaciones, representantes de ENTEL, expertos en la materia y los miembros de dicha comisión, en una próxima reunión que se realizará en la segunda quincena de febrero.

Agregan que el Ministro de OO.PP se halla animado de amplios propósitos por solucionar las observaciones hechas en dicho documento de acuerdo a los intereses del país, dotándole de una política que signifique una real vertebración de las telecomunicaciones.

### TRANSITO EMITIO DISPOSICIONES PARA LAS FIESTAS DEL CARNAVAL

La Jefatura Departamental de Tránsito aprobó ayer una disposición para prevenir infracciones que puedan ser cometidas por los conductores en los días de carnaval. Esta disposición señala:

10.- Los conductores de vehículos motorizados que presten servicios a las comparsas los días de Carnaval, deberán inscribirse en el Comando de Servicios Públicos de Tránsito, previa la presentación de la paqueta de inspección.

20.- Se prohíbe terminantemente la conducción de motorizados, a las personas que se encuentren distrayadas y con máscara.

30.- Con motivo de la realización del Corso Infantil, se prohíbe el estacionamiento y circulación de unidades motorizadas en toda la extensión de la Av. 16 de Julio, en el día y hora indicados por la H. Alcaldía Municipal.

40.- Para la tradicional Entrada de Carnaval, deberán mantenerse libres y expeditas de circulación y estacionamiento las siguientes arterias:

Calles Comercio, Ayacucho, Mercado, Loayza y Av. 16 de Julio.

50.- Queda prohibido echar y arrojar agua sobre vehículos en movimiento y molestar o distraer a los conductores en servicio.

60.- Se recomienda a los propietarios de unidades motorizadas, que está prohibido estacionar sus vehículos, frente a cantinas, bares, lugares de expendio de bebidas alcohólicas y lugares de diversión, o dejadas abandonadas, con el riesgo de sufrir pérdidas de accesorios y en muchos casos la del vehículo mismo.

70.- Todo conductor sorprendido en infracción al Reglamento General de Tránsito y conduciendo en estado de ebriedad, será sancionado de conformidad al Reglamento y sin contemporizaciones de ninguna naturaleza.

80.- El Comando de Servicios Públicos, Sección Comisaría y Patrullera del Servicio Departamental de Tránsito, quedan encargados del cumplimiento de las anteriores disposiciones.

# NUEVA FISURA EN CANALIZACION DEL RIO CHOQUEYAPU, OBRAJES

Una nueva fisura se ha presentado en la canalización del río Choqueyapu, en la zona de Obrajés, a la altura de la calle 15, que compromete el muro lateral izquierdo próximo al puente Capriles.

La inspección realizada ayer por el Alcalde Municipal, Gral. Hugo Suárez Guzmán, comprobó que se ha producido una profunda fisura en dicha canalización, semejante a la que se presentó en el sector noveno de la misma zona, más abajo del Barrio del Periodista.

Ante tal hecho, que puede ser de graves consecuencias, el Jefe de la Comuna tomó de inmediato las previsiones del caso, para evitar futuros desastres en la canalización del río. Como primera medida, se está procediendo al desvío del cauce hacia un costado para efectuar trabajos de reparación de los muros, en la misma forma en que se procedió en el sector noveno.

### AUXILIO

El Jefe de la Comuna paceña, Gral. Hugo Suárez Guzmán, visitará hoy, a horas 11, la zona de San Juan de Lazareto, Miraflores, a la altura de la Comisaría de la Avenida Tejada Sorzano, con el fin de prestar auxilio a los damnificados por las recientes lluvias que destruyeron varias viviendas de gente humilde. El auxilio consiste en donación de ropa y víveres.

### EN CARTA AL GOBIERNO:

# COB pide libertad para detenidos por causas políticas y sindicales

"No es justo que dentro de un régimen que se reclama revolucionario, los reaccionarios nativos y los espías imperialistas actúen libremente, mientras que los socialistas y los luchadores contra el imperialismo están en las cárceles o desterrados, como si para ellos no hubiera habido un 26 de septiembre y siga en auge la dictadura de Barrientos", dice en una de sus partes la carta dirigida por la COB al Presidente del Gobierno revolucionario, pidiendo la libertad para los detenidos por causas político-sindicales y el retorno de los exiliados.

La Central Obrera Boliviana apunta que pese a que el gobierno derogó la Ley de Seguridad del Estado y los decretos antisindicales, el sistema de represión creado por el anterior régimen continúa en vigencia, "como prueba demostrado con el injusto exilio del Secretario Ejecutivo de la COB y de la FSTMB compañero Juan Lechín Oquendo".

Agregan que asimismo se hallan en las cárceles decenas de militantes de izquierda, entre los que se encuentran dirigentes obreros o campesinos, estudiantes, cateóricos, profesionales y otros ciudadanos bajo sindicación, acusación o condena relacionadas con la guerrilla y acontecimientos de orden político-sindicales.

En otra parte piden al Gral. Alfredo Ovando que atendiendo a una necesidad real de la clase laboral y debido a que está proxima la realización del IV Congreso Nacional de Trabajadores de Bolivia, disponga de las más amplias garantías en favor de Juan Lechín Oquendo para su retorno al país.

RADIALISTAS  
Para hoy a las 20,30 ha sido convocado un ampliado de los tra-

bajadores en radio de La Paz, en el que serán tomados los últimos acuerdos para la realización de la IV Conferencia Nacional de Radio. El orden del día que se sujetará al ampliado es el siguiente: 1) IV Conferencia Nacional de Trabajadores en Radio de Bolivia. 2) Elección de los delegados de base a la Conferencia. 3) Dirección sindical del distrito.

# La DNIC afirma que no hay universitarios detenidos

La Dirección Nacional de Investigación Criminal emitió un comunicado por el cual desmiente

# CONTROL DE EXCUSAS DE LOS JUECES

Por acuerdo de Sala Plena, la Corte de Distrito encomendó a los secretarios de Cámara de las salas Civil y Penal el control cronológico de las excusas de jueces que sean declaradas ilegales.

La medida se extiende a las objeciones improbadas, con el objeto de hacer efectivo el cobro de las multas por estos conceptos.

que los universitarios Adolfo Quiroga Bonadona y Adalberto Kuajara hubieran sido detenidos. El comunicado dice: "En un matutino local, en su edición de hoy, se registra una denuncia de la Confederación Universitaria Boliviana dando cuenta de una presunta detención de dos estudiantes universitarios, concretamente, los señores Adolfo Quiroga Bonadona y Adalberto Kuajara.

A fin de que la opinión pública no sea sorprendida por personas que en su afán publicitario no vacilan en lanzar acusaciones falsas, esta Dirección quiere dejar clara, este establecido que los citados señores en ningún momento han sido detenidos ni buscados por personeros de la DNIC".

# Se encuentran en malas condiciones caminos del departamento de La Paz

Como consecuencia de las lluvias torrenciales de estos últimos días se encuentran en estado difícilmente intransitable, con los consiguientes perjuicios económicos, varios de los caminos de La Paz. Aunque no existe una información oficial, las personas usuarias de los transportes interprovinciales afirman categóricamente que varios caminos, entre ellos el de "Peñas", se han convertido en verdaderas "vías fluviales". Se atribuye esta deficiencia al hecho de que el Ser-

vicio Nacional de Caminos ocupa en tiempo seco de repa y mantener las carreteras en estado. Muchas de éstas ya sido reacondicionadas en muchos años por topadoras; nivellos o cuadrillas de obreros. Este factor, sumado a la impericia y falta de responsabilidad de los conductores, así como a las fallas mecánicas, son causas de todos los accidentes lamentados en tiempo de vias.



Estado en que se encuentra el camino a Peñas (60 kilómetros de la ciudad) a causa de las últimas lluvias. Este camino conecta las comunidades campesinas de Peñas, Huancuyo, Korani, Koromita y otras con La Paz, centro de consumo de sus productos agropecuarios.

# Comunicado del Consejo Nacional del Menor

## TRIBUNAL TUTELAR DE MENORES

El Tribunal Tutelar de Menores, en nombre y representación del Consejo Nacional del Menor, recuerda a las autoridades, entidades públicas y privadas, padres de familia, tutores, guardadores y adultos en general, las responsabilidades y prerrogativas que les acuerda la ley en oportunidad de una nueva celebración de las fiestas del CARNAVAL, en el país.

Para tal efecto se aplicarán las disposiciones del Código del Menor, que prohíbe en su Art. 172, la permanencia de menores de 21 años, en locales públicos después de las 22 horas. Las casas de tolerancia, boites, casas de juego, bares, cantinas, chicherías y lugares públicos de diversión, no deben admitir menores a ninguna hora, de acuerdo al Art. 175 del C. del M.

Los propietarios, administradores o encargados de hoteles, moteles, alojamientos, hospederías y residenciales que admitan menores, serán sancionados de conformidad al Art. 180 del C. del M. Es prohibido el expendio de bebidas alcohólicas y tabaco (drogas heroicas) a menores de edad, por imperio del Art. 182 del C. del M.

Toda persona que realice actos indecentes, reñidos con la moral, será sancionada con arresto de uno a tres meses sin perjuicio de aplicársele la multa correspondiente, situación prevista por el Art. 185 del C. del M.

El control y vigilancia de la conducta de menores y de adultos en relación a ellos, anteriormente enumerados, efectuará el Consejo Nacional del Menor, mediante sus Inspectores en coordinación con los órganos ejecutivos de la Policía Nacional, Guardia Nacional de Seguridad Pública, Dirección Nacional de Investigación Criminal, Dirección Nacional de Tránsito y Policía Urbana.

La Paz, 5 de febrero de 1970

Dpto. de Relaciones Públicas  
CONAME

**ATENCION URURO**  
por fin tienen la oportunidad de consumir las MEJORES BEBIDAS fabricadas por WOLLGAST LTDA.



**Sábado ABIERTO TODO EL DIA**

### Precio de la carne en Chile

En las declaraciones del Presidente de la Cámara Agropecuaria de La Paz, Juan Pereira Fiorillo, al informarse sobre el precio de la carne, puesto en vara, en Arica (Chile) apareció por error de la fuente de información la suma de 2,30 escudos por cada kilo, siendo así que el precio es de 8,30 escudos por kilo.

Lo anterior representaría un valor (en dólar oficial de Chile) de \$us. 0,78 o sea \$us. 9,36 por kilo.

### EQUIPO DE RADIO PARA UNIDAD DE SALUDENS. CRUZ

El Ministro de Salud, Dr. Wálter Arzabe, hizo entrega de un equipo de radio a la Unidad Sanitaria de Santa Cruz. El equipo, "Trans-Silver" de 220 vatios, será instalado en Santa Cruz para mantener contactos permanentes con el Ministerio de Salud Pública. Otros equipos similares serán instalados en otros distritos del país, para mejorar los sistemas de informaciones sobre los problemas de salud en toda la república.

**LA PAZ**  
AV. CAMACHO 1302 esq. COLON  
TELF. 53153 - CASILLA 876

Agencia ORURO Douglas Walter Mercado Bolívar 897	Agencia COCHAABAMBA South American Placer Plaza 14 de Sepr. 6138
Agencia SANTA CRUZ Rivera Hnos. René Moreno esq. Ingavi	Agencia SUCRE Walter Pacheco Arenales 111



Arte y Cultura

Cuatro bolivianos intervienen en muestra internacional de grabados

Cuatro artistas bolivianos participan de la Exposición Conjunta de Grabados que actualmente se presenta en el Museo de Arte de Lima.

En la muestra intervienen representantes de Alemania, Argentina, BOLIVIA, Brasil, Chile, China, Francia, Italia, Japón y Mónaco. Nuestro país está representado por Hugo Aguirre Macuaga, María Esther Ballivián, Octavio Vargas y Mario Velasco.

La muestra ha sido organizada y auspiciada por el Patronato de las Artes y el Círculo de Agregados Culturales peruanos.

La representación boliviana en la muestra de Lima se suma a otra similar, del mismo género que tiene lugar también actualmente en Puerto Rico. La presencia de artistas bolivianos en esas dos muestras y en otras efectuadas anteriormente muestran claramente el desarrollo y la importancia que adquirió en los últimos tiempos el grabado en Bolivia.



Los grabadores Mario Velasco, María Esther Ballivián, Hugo Aguirre Macuaga y Octavio Vargas.

En la muestra peruana figuran obras de destacados autores del grabado internacional. Entre ellos el alemán Alfred Pohl, los argentinos Lasansky y Montalvo, los brasileños Miranda y Bess, el chileno Vilces, los chinos Swallow Y. Lin, Wu Hao y Wu Shih-Chiu, los franceses Alechinsky, Hartung, Prassinos y Soulaiges, el italiano Della Torre, los japoneses Ukio-E y Kunichika Toyohara y los monaquenses Luis Molne y Maitre Decaris.



La señora Olga Tapia junto a una de sus obras.

MUESTRA DE COLLAGES DE OLGA TAPIA

La señora Olga Tapia está presentando una muestra de pintura y collages en la Biblioteca de la Facultad de Ingeniería de la Universidad Mayor de San Andrés, (Plaza del Obelisco).

La muestra está integrada por treinta obras y presenta originales recursos empleados por la autora en la combinación de la pintura y el collage.

Para tal combinación en los cuadros, cuyos motivos están relacionados con costumbres locales, ha empleado materiales nativos.

La exposición, que cuenta con el auspicio del Departamento de Extensión Cultural de la UMSA, será clausurada mañana.

Inscripciones para año lectivo de INEL

El Instituto Nacional de Estudios Lingüísticos (INEL) iniciará el curso regular del primer semestre 1970 el próximo lunes 14. Durante ese primer periodo serán dictadas las siguientes materias: Introducción a la Lingüística, Métodos de Campo, Gramática Castellana, Fonología y Metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras.

Las inscripciones y mayores detalles pueden solicitarse en la Secretaría de INEL, calle Ingavi, 916 (Casa de la Cultura).

FESTIVAL MUSICAL SE REALIZARA EN RIO DE JANEIRO

El V Festival Internacional de la Canción Popular, de Río de Janeiro, se realizará del 23 de septiembre al 4 de octubre del presente año. La información ha sido proporcionada por la Embajada del vecino país.

El certamen, en el que pueden participar conjuntos de todos los países, cuenta con el auspicio de la Secretaría de Turismo del Estado de Guanabara, cuya dirección es la siguiente: Rua Noel Grandeza No. 293 - Botafogo, C. B. - Río de Janeiro, BRASIL.

DOCUMENTAL SOBRE LA NAVE APOLO XII

El Servicio Informativo de los Estados Unidos de América de esta ciudad ofreció ayer a mediodía una proyección especial de la película documental en colores del Apolo XII. La película, cuya exhibición ante un grupo de periodistas duró alrededor de 25 minutos, muestra los pasajes más importantes del viaje de Apolo XII, a la Luna, el segundo alunizaje de dos astronautas y el viaje de regreso. La película proyectada mereció elogiosos comentarios de los asistentes.

INSCRIPCIONES EN EL CONSERVATORIO

El Conservatorio Nacional de Música informa que el libro de inscripciones para los antiguos alumnos será cerrado el miércoles 11 del presente mes, irremisiblemente. Pasada esa fecha, las vacantes serán dispuestas en favor de nuevos alumnos sin atención a reclamos de ninguna naturaleza. A partir del jueves 12 se inscribirán los postulantes que hubiesen sido aceptados en las primeras pruebas.

BOLIVIA EN UN FESTIVAL ECUATORIANO

Hoy partirá rumbo al Ecuador una delegación, organizada por el Ministerio de Informaciones, Cultura y Turismo, y que participará en el Festival de las frutas y las flores.

El acontecimiento artístico a efectuarse en la ciudad de Ambato concurrirán delegaciones de otros países latinoamericanos. La embajada artística boliviana integra el conjunto musical "Los caballeros del folklore" compuesto por René Noda, Edgar Patiño y Jorge Molina. El solista José Zapata. El grupo folklorico "Bordadores del Gran Poder" acompañado de la banda de música Marisma.

Preside esta delegación el Sr. Carlos Rosco, Director Nacional de Cultura, quien expresó su complacencia por la forma en que ha sido organizada la embajada artística que mostrará en escenarios ecuatorianos la riqueza de nuestro folklore.

En el festival de Ambato se disputará un premio único el "Cecapuli de oro".

CONFERENCIA SOBRE "RAZA DE BRONCE" NO SE REALIZA HOY

Por "razones de fuerza mayor" fue aplazada la conferencia que hoy debía dar el Lic. Teodoro Imaña Castro sobre el tema "A medio siglo de Raza de Bronce". La disertación debía realizarse en el paraninfo de la Universidad Mayor de San Andrés, como un homenaje al Departamento de Extensión Cultural de la UMSA y del movimiento literario "Prisma" al escritor Alcides Arguedas. La conferencia sobre la novela ha sido aplazada hasta el próximo 20 del presente mes.

Trabajadores petroleros protestan por congelamiento de cuenta cte. de YPFB

8, Febrero 5 de 1970. FSTPB. Of. Nr. 05-70.

Al señor Dr. Antonio Sánchez Lozada MINISTRO DE ESTADO EN EL DESPACHO DE HACIENDA., Presente.- Señor Ministro:- REF: CONGELAMIENTO CTA. CTE. YPFB-EN BANCO CENTRAL.

Muy extrañados hemos podido comprobar que en días pasados, por instrucciones de su Despacho, se congeló la Cta. Cte. de Y.P.F.B., en el Banco Central por la suma de \$b. 4.428.308.-, habiendo la Superintendencia de Bancos instruido en forma circular al interior del país este congelamiento, siendo así que en esta Oficina Central los saldos bancarios sobrepasaban esta suma, ocasionando grandes trastornos a Y.P.F.B., en sus obligaciones de pago con el comercio, sueldos y salarios a su personal y otras obligaciones.

No podemos entender Sr. Ministro, cómo su Despacho pudo instruir dicho congelamiento, en especial tratándose de una empresa estatal de propiedad de todos los bolivianos, y más si pasamos a relatar los siguientes aspectos: En fecha 24-VII-68, YPFB con carta No. 8375-5356 dió a conocer el Estado de Cuentas elaborado conjuntamente con el personal del Ministerio de Hacienda al 31-XII-68 y el que arrojaba los siguientes resultados:

El Tesoro Nacional adeudaba a Y.P.F.B., \$b. 16,508,290,74 por los siguientes conceptos que a continuación detallamos: Retención 50% exportaciones crudo Rep. Argentina \$b. 2,710,758,52, adeudos de Lloyd Aéreo Boliviano, por fletes servicios, etc. \$b. 9,723,393,01; adeudos Midefesa \$b. 1,188,500,00, más otras reparticiones del Estado \$b. 2,885,639,21.- sa \$b. 13,554,257,76. Mientras que Y.P.F.B. adeudaba al Tesoro Nacional la suma de \$b. 13,554,257,76 por los conceptos de retención al personal de impuestos sobre servicios personales, ventas y otros.

O sea que Y.P.F.B., tenía un saldo a favor por cobrar del Tesoro Nacional de \$b. 2,954,033,58. ¿Y bueno ahora viene la pregunta sobre qué bases ese su Despacho ha instruido el congelamiento de fondos ya mencionados?-, ya que inclusive en el supuesto caso de que Y.P.F.B., adeudara al Tesoro Nacional, estimamos que no se puede congelar sus fondos ocasionando grandes perjuicios en su prestigio de empresa estatal, que repercute en el campo internacional de esta empresa y de todo el país, mientras de gran repercusión para el desarrollo de Hacienda, ha congelado sus propios fondos.

Lo que quiere decir que el Ministerio de Hacienda, ha congelado sus propios fondos del Estado, por ser Y.P.F.B., una empresa de todos los bolivianos, que con el crecimiento contribuirá no solo a la industria petrolera, sino también a toda la actividad en todos sus programas de desarrollo.

Por esta razón el Comité Ejecutivo de la Federación Sindical de Trabajadores Petroleros de Bolivia, le hace conocer su enérgica protesta por la actitud asumida por su Despacho, y la forma absurda como procedió la Superintendencia de Bancos al haber instruido en escala nacional dicho congelamiento, manifestándole además que de volver a ocurrir este caso decretaremos un paro general de protesta contra su persona.

En espera de que no vuelva a suceder este hecho tan ingrato, aprovechamos la oportunidad para saludarlo muy atentamente.

FEDERACION SINDICAL DE TRABAJADORES PETROLEROS DE BOLIVIA  
EDGAR VEGA TERCEROS SECRETARIO GENERAL  
ARMANDO BALCAZAR B. STRIO. PERMANENTE  
HUMBERTO CALVO ACUÑA SECRETARIO PRENSA.  
FELIX GONZALES CARRILLO DIRECTOR OBRERO.

ACLARACION SOBRE EL FUNCIONAMIENTO DE TELEFONOS AUTOMATICOS S. A.

La Paz, 5 de febrero de 1970

Al señor Director de "El Diario" PRESENTE.- Señor Director:

El subeditorial del prestigioso órgano de prensa que Ud. dirige, correspondiente al 3 de febrero en curso, al referirse al plan de trabajo de la Gerencia de Telefonos Automáticos de la ciudad, anota algunas críticas afirmando que las sucesivas ampliaciones de la red telefónica han demostrado disminución en la eficiencia del servicio, al extremo de ser deplorable ahora con las 19,000 líneas de que dispone, y concluye por imaginar lo que ocurriría con miles y millones de aparatos telefónicos, que en otras ciudades funcionan con regularidad.

Estoy convencido de que, por la seriedad y patriotismo de que está siempre animado el decano de la prensa nacional, sus críticas son bien intencionadas y constructivas. Ello me impele a explicar algunos conceptos no muy justos del editorial mencionado, a fin de que, tanto usted como la opinión pública, conozcan la verdad acerca de la situación de la Empresa. Antes quiero reiterar que esta Gerencia está en todo momento, dispuesta a escuchar sugerencias, porque siendo, como es, una institución de servicio público, tiene el deber de realizar todos los esfuerzos posibles para superar problemas y dificultades de orden técnico y económico en servicio de los usuarios y del pueblo en general. Es por ello que al presente se halla abocada a una labor de reorganización de manera que el volumen del servicio lo incrementare en el futuro no produzca trastornos ni entorpecimientos y que la segunda etapa de las 9,000 líneas restantes del contrato con OKI se la realice en forma normal y eficiente.

No tengo el propósito de justificar algunas deficiencias de funcionamiento que, efectivamente, existen, pero debo esclarecer que ellas son consecuencia de que la antigua central telefónica AGF, con capacidad de 13,500 líneas, tiene 28 años de servicio continuo y que en las gestiones administrativas anteriores a 1964, su sistema de mantenimiento no ha estado ajustado a las normas establecidas por los proveedores Ericsson, de donde resulta que el desgaste y deterioro que han experimentado las maquinarias y líneas han sido, en mucho, mayores a lo normal. Por otra parte, el sistema de red, que también data de la misma época, por lo mismo que se trata de líneas físicas, es sumamente vulnerable a la acción destructiva de muchos factores meteorológicos.

Esa central telefónica se encuentra, pues, en no muy buenas condiciones, y pará mejorarla con reparaciones adecuadas, TASA ha contratado los servicios de un técnico en telefonía de reconocida capacidad, de la firma Ericsson, y se ha iniciado así la ejecución de un plan de mantenimiento no sólo con la finalidad de una limpieza general, sino, principalmente, de un ajuste de las maquinarias desgastadas y renovación de accesorios, además de una reparación general del interior del edificio con el propósito de que aquellas queden aisladas del polvo, que es el peor factor deteriorante.

Asimismo, se continúa reemplazando el material desgastado de las líneas desnudas, por otro de cables forrados en las instalaciones domiciliarias, en unas tres mil de ellas. No debe suponerse siquiera, al respecto, que la ampliación de las 9,000 líneas del contrato OKI haya podido operar el milagro de reparar

el deterioro de las 13,500 líneas que vienen funcionando hace 28 años, y por el contrario, en algunos casos han sufrido éstas alguna alteración, que se trata de corregir sucesivamente. No es posible ofrecer un cien por ciento de eficiencia permanente, puesto que, como llevo manifestado, las maquinarias y redes, que son obra humana, no son invulnerables a la acción del tiempo. Aun en países mucho más avanzados y tecnificados que el nuestro, hay fallas y deficiencias muy explicables. A propósito, el vespertino "Ultima Hora" de esta ciudad, en su edición del 23 de septiembre de 1969, con el rubro de "Caos telefónico en Nueva York", da esta información: "En Nueva York, con los teléfonos se ha llegado al punto que ciertas veces conviene tomar el metro e ir al interlocutor antes que recurrir al aparato telefónico. Números equivocados, líneas continuamente bloqueadas, conversaciones bruscamente interrumpidas por continuas "caídas de tensión", telefonistas exasperados, conferencia extraña que se suponen..." "The New York Times" para definir todo esto, habla de "pesadilla". Como Ud. comprenderá, señor Director, no me pongo disculpar fallas propias con deficiencias ajenas, pero sólo quiero recalcar que nada hay perfecto en vida ni que se puede brindar en nada el cien por ciento de eficiencia, como tengo expresado antes, muchos menos con maquinarias como las que sirven a las 13,500 líneas telefónicas, con tantos años de funcionamiento y sin reparación alguna hasta 1964. El sistema de ampliación de las 9,000 líneas funciona correctamente, pero no incide, para mejorarse, sobre las anteriores, como se ha supuesto conocimiento de causa. Finalmente, no debo dejar de mencionar que situación económica de la Empresa se resiente gravemente porque ésta no puede capitalizar reservas incrementando su activo fijo para reemplazar las maquinarias antiguas a causa de que el Estado y la H. Alcaldía le adeudan, a partir del 10 de enero de 1961, 31 de diciembre de 1969, por concepto de servicio telefónico, las siguientes sumas:

Table with 2 columns: Institution and Amount. Rows include Instituciones estatales (\$b. 4,638,694.09), H. Alcaldía Municipal (\$b. 1,276,458.93), and Total (\$b. 5,915,153.02).

Esta situación, en que el Estado como acreedor cobra sus créditos coactivamente y como deudor de obligaciones respectivas, puede traer graves consecuencias para la Empresa al cabo de algunos años, por impedirá las necesarias reparaciones costosas de las mayores fallas y deficiencias en su funcionamiento. Ocurrir el caso curioso, como no sucede en ninguna parte del mundo, de que el Estado, por el uso de un con grave quebranto económico para la Empresa, se ve privado, por ese motivo, de un mantenimiento y para sus instalaciones y maquinarias antiguas.

Para conocimiento del señor Director, incluyo el programa de trabajo de TASA aprobado para la Gerencia del presente año, cuya ejecución significará necesariamente un mejoramiento considerable de nuestro servicio. Esperando de su reconocimiento gentileza la publicación de esta nota aclaratoria, le presento mis distinguidas consideraciones personales.

TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ, S. Fdo. MIGUEL MUÑOZ CAMACHO GERENTE GENERAL.

Carta abierta al presidente Ovando Garantías para Juan Lechín Oquendo

La Paz, 5 de febrero de 1970 Al señor Gral. Alfredo Ovando Candia, PRESIDENTE DEL GOBIERNO CIVIL-MILITAR PRESENTE. Señor Presidente:

Un régimen de apertura democrática y nacionalista debe, de acuerdo a sus propias declaraciones, asegurar el respeto de las libertades públicas, las garantías constitucionales y los derechos humanos para el pueblo y, particularmente, para la clase trabajadora. Pese a que el Gobierno ha abrogado la Ley de Seguridad del Estado y el Decreto Antisindical y ha puesto en vigencia la Constitución Política de 1967, hechos que son positivos; el sistema de represión, creado por la contrarrevolución fascista y oligárquica, no ha desaparecido, puesto que existen aspectos negativos tales como el injusto exilio del Secretario Ejecutivo de la C.O.B., y de la ESTMB, compañero Juan Lechín Oquendo, realizado en circunstancias en que no había ni hay Estado de Sitio y se proclama la vigencia del Fuero Sindical.

Asimismo, se hallan en las cárceles decenas de militantes de izquierda, sean dirigentes obreros o campesinos, estudiantes, católicos, profesionales y otros ciudadanos, bajo sindicación, acusación o condena relacionada con las guerrillas y acontecimientos de orden político-sindical, como es el caso del Secretario de P. y Propaganda de la C.O.B., c. Aldo Flores.

Los inductores de estos apresamientos y detenciones, que son los agentes de la CIA y del Servicio de Inteligencia de la Misión Militar de los EE.UU., siguen operando centrales telefónicas de interceptación de conversaciones, controlan la correspondencia, decomisan revistas y publicaciones de izquierda y, en fin, siguen perturbando nuestros asuntos domésticos con su labor de espionaje.

No es justo que dentro de un régimen que se reclama revolucionario, los reaccionarios nativos y los espías imperialistas actúen libremente, mientras que los sindicalistas y los luchadores contra el imperialismo están en las cárceles o desterrados, como para sí ellos no hubiera habido un 26 de septiembre y siga en auge la dictadura de Barrientos.

Atendido a una necesidad real de la clase trabajadora y, en especial, a las resoluciones del reciente Ampliado de Oruro de los Trabajadores Mineros, pedimos a Ud. disponer se den amplias garantías al máximo líder de los trabajadores, Juan Lechín Oquendo, para su retorno y su libre desenvolvimiento político-sindical, de la C.O.B., y del Congreso Nacional de Trabajadores Mineros, eventos en los cuales tiene que estar presente el c. Juan Lechín Oquendo. Asimismo, el Gobierno debe dictar una Amnistía General e Irrestricta.

Nos permitimos amparar esta solicitud en las siguientes normas jurídicas en vigencia: Nos permitimos amparar esta solicitud en las siguientes normas jurídicas en vigencia: al Art. 10 de la Constitución Política del Estado: "La dignidad y la libertad de la persona son inviolables". b) Art. 70 de la misma Carta Magna: "Toda persona tiene los siguientes derechos fundamentales: a) ingresar, permanecer, transitar y salir del territorio nacional". c) Art. 13 de la C.P.E.: "Los atentados contra la seguridad personal hacen responsables a sus autores inmediatos, sin que pueda servirles de excusa el haberlos cometido por orden superior. Los responsables, igualmente, nuestra petición invocando la Declaración Universal de los Derechos Humanos. Nos permitimos presentar, por otra parte, que la visa de ingreso para los bolivianos en el exterior, por ser restringida y opoerse a la Constitución es nula de pleno derecho, ya que la misma Carta Magna dice en su Art. 22: "Los principios, garantías y derechos reconocidos por esta Constitución no pueden ser alterados por las leyes que regulen su ejercicio ni necesitan de reglamentación previa para su cumplimiento". Con este motivo, saludamos a Ud. respetuosamente. POR EL COMITE EJECUTIVO NACIONAL DE LA C.O.B. BALDIVIESO, Sec. de Relaciones. DANIEL SARAVIA GUIROZ, Sec. General. CARLOS TOVAR-BA LDIVIESO, Sec. de Organización. ORLANDO CAPRILES VILLAZON, Sec. de Organización. ANTONIO ALIAGA, G. Sec. de Organización. MARIO RICO GALARZA, Sec. de Organización. OFELIA ALTAMIRANO, Sec. de Asistencia Social.



# Cursos Económicos



**UN CABLE ELECTRIZADO LO SUFICIENTE COMO PARA ALIMENTAR LAS PALOMAS DE LA CATEDRAL DE SAN PABLO, EN LONDRES, SIN MATARLAS NI DAÑARLAS, ESTÁ DANDO EXCELENTE RESULTADOS. LA CORRIENTE ES TAN POCA QUE UNA PERSONA NO LA SIENTE.**

**UNA PERSONA PUEDE NACER CON DOS CORAZONES, DOS ESTOMAGOS, ETC., O CON UN ÓRGANO EN UN SITIO ANORMAL.**

.... y lo conveniente de las ruedas es que si en tu casa no hay salchichas y en la casa de un vecino si las hay...

### Préstamos Dinero

**NECESITO DINERO**  
Cualesquier cantidad para préstamos, primera hipoteca, prendas, joyas, intereses pagamos adelantados. Muy convenientes para capitalistas. "LA UNICA" Comercio 994 primer piso. (5-6/35693)

### Profesores Academias

**INSCRIPCIONES**  
Abiertas para cursos completos "SECRETARIAS ESTENO-DACTILOGRAFAS" solicite prospectos "ICEP" Ayacucho 251. (4-9/35696.-)

### DACTILOGRAFIA POR CORRESPONDENCIA

Dactilografía- Inscripciones \$b. 40.- visita correo recibirá Mfotodos GREGG gratis. Instituto "EVA PERON" casilla 989. (5-7/35851)

### SUBTENIENTES

Profesores recientemente egresados pueden recoger policopias GRATIS su especialidad. "EVA PERON" Ayacucho 251-casilla 989. (5-7/35851)

### APRENDA CONTABILIDAD

Clases intensivas (3 meses) tenedores de libros, dactilografía gratis. Instituto "EVA PERON" Ayacucho 251. (4-9/35696.-)

### SE DAN CLASES

Particulares de ALEMAN a domicilio, referencias teléfono 42034, Guerrilleros Lanza - 1594. (6-8/35159)

### Propiedades Terrenos

#### TERRENOS VENDO

"LA UNICA" Comercio 994. Calacoto varios lotes de 600 metros. San Pedro 200 metros. Miraflores 200, 300, 400 metros, Villa Fátima 2.000 - 3.000 metros, Alto La Paz, varios lotes, precios regalados. (4-5/35693.-)

#### VENDO

Lote Villa Merced 300 mts.2. 13.000.- referencias teléfono 21619. (5-7/35698)

### VENDO

500 mts.2, terreno Alto, Aduana, referencias teléfono 51351. (4-5/35694.-)

### Técnicos

#### EMPAPELADOR EXPERTE

Refacciones, pintura fina, barnizado, lavable, vidrios, lustro de pisos; teléfono 54829. (30-9/35696)

#### EFFECTUA

Trabajo de albañilería, pintura, arreglos de techo en general, garantizado teléfono 28960. (3-6/35696)

### Libros-Revistas

#### AÑO ESCOLAR 1970

Prepare usted la compra de los útiles escolares para sus hijos en:

GIBBERT Y CIA, S.A.

Le ofrece el más completo surtido de material escolar y textos de enseñanza en general

A.PARECIO ADMINISTRACION DEL PERSONAL por Alberto Beltrán Saavedra.

Ventas por mayor y menor

Comercio 1270.80 - Teléfono 28484 - Casilla 195 - La Paz, Bolivia

### COMPRAMOS

Estampillas bolivianas comunes, pagamos 30 pesos mil, usadas, 40 nuevas. Loayza 149 oficina 7. (3-7/35682.-)

### COMPRO

Pistola colonial, colección estampillas, moneda antigua América, y de cobre, góvelino libros antiguos, reloj antiguo-Indaluro 1037 12 a 16. (5-7/35699)

### PLANOS

Se efectúan de construcciones para legalización municipal, alcantarillado, mensuras. Obispo Cárdenas 1470. (6-10/35854.-)

### Departamentos-Habitaciones

#### "LA UNICA"

Comercio 994 ofrece departamento, dos dormitorios dependencias, anticrético \$b. 35,000 cerca plaza Murillo. (4-5/35693.-)

#### "LA UNICA"

Comercio 994 ofrece amplio departamento tres dormitorios dependencias, anticrético \$b. 60.000 zona central. (4-5/35693.-)

### ALOJAMIENTO

"15 de Abril" por sólo \$b. 10.- ofrece habitaciones individuales, para delegaciones, precios convencionales. Avenida Armentia 513, teléfono 23342 (frente Seminario La Paz) - (28-7/35637)

#### "LA UNICA"

Comercio 994 ofrece bonito departamento, dos dormitorios, dependencias completas casa nueva Miraflores. Anticrético \$b. 35,000 (4-5/35693.-)

### ANTICRETIJO.

Contrato mixto, tienda Miraflores, referencias teléfono - 26236. (4-8/35690.-)

### Casas

#### NECESITO URGENTEMENTE

Casas, departamentos, habitaciones, tiendas (alquiler anticrético) pago en dólares "LA UNICA" Comercio 994. (4-5/35693.-)

#### NECESITO CASAS

Comprar cualesquiera zona, pago buenos precios. Cuento clientes solventes "LA UNICA" Comercio 994. (4-5/35693.-)

#### EN ANTICRETIJO

Otorezo 3 habitaciones en la calle Sajama No. 224-2 habitaciones en la calle Illimpa No. 859. (3-5/35683)

#### "LA UNICA"

Comercio 994, vende casas, tres pisos tres departamentos, cuatro tiendas zona fabril \$b. 110.000 Otra cinco habitaciones amplio patio \$b. 55.000. (4-5/35693.-)

#### HERMOSO CHALET

Vendo Calacoto sobre 1.000 metros, amplios jardines, dependencias, Mucha comodidad. "LA UNICA" Comercio 994. (4-5/35693.-)

#### "LA UNICA"

Comercio 994 vende casas dos departamentos, Miraflores bajo 25.000 dólares, otra San Pedro tres departamentos amplios dependencias 30.000 dólares. (4-5/35693.-)

#### VENDO CASA

2 dormitorios Miraflores, referencias teléfono 51351. (4-5/35694.-)

#### CASITA JUNTA

Con tienda, patio, luz, agua, Villa Fátima \$b. 15.000 "LA UNICA" Comercio 994. (4-5/35693.-)

## Los aparatos SIERA son distintos

- \* Televisores
- \* Equipos estereofónicos
- \* Radios

Distintos en cuanto a estilo, construcción, seguridad y servicio.

Los aparatos SIERA han sido diseñados para las personas que sepan valorar una calidad superior y que desean recibir el sumo valor por su dinero.

La gente que quiere algo distinto y que quiere algo verdaderamente bueno, elige SIERA

**Casa BERNARDO S.A.**  
LA PAZ - COCHABAMBA - SANTA CRUZ

# BAILES DE CARNAVAL EN EL SUCRE

AMPLIOS y LUJOSOS SALONES • DISTINCION

GRANDES ORQUESTAS

PALACE HOTEL

LOS GRILLOS

MAÑANA A LAS 22:30 HS.

HNOS. MOLINA

LUJO!

ALEGRIA ★ ALEGRIA ★ ALEGRIA ★ ALEGRIA ★ ALEGRIA ★ ALEGRIA ★ ALEGRIA

DE AGOSTO Tel. 23829

LANA y noche AUN MATA-  
LA ANTIGUA Actualidades  
platea No. 1.70 matinee platea  
\$3.10 mezzanine \$b. 3.60 tanda  
noche platea \$b. 3.80 mezzani-  
4.30.

TEL. 50252

CARGAMENTO DE LA  
Y RUMBO AL INFINITO.  
noche CARGAMENTO DE  
MUERTE Y LA CASA DE MA-  
LELU Matinée \$b. 2.60 y  
tanda y noche platea \$b. 2.70  
1.60.

TEL. 24071

UN FORASTERO EN PA-  
TRAVO Y DESTINO DESCONO-  
Tanda y noche UN FORAS-  
TEN PASO BRAVO Y HOTEL  
CARGAMENTO Matinée platea \$b.  
tanda y noche platea  
tanda y noche platea \$b. 1.60  
tanda y noche FUNERAL

### TV Boliviana

19.01.- Repaso (infantil)  
19.21.- Supercar (infantil)  
19.46.- Aprendamos frances (e-  
ducativa).  
20.01.- Despedida programa in-  
fantil.  
20.02.- Mi Maestro (serial)  
20.27.- Cita con la Cultura  
20.47.- T.V. Deporte  
21.03.- Nuevo Destino (Cf/vica)  
21.08.- Telenoticio  
21.33.- Guillermo Futtikofer (mu-  
sical)  
21.48.- Panorama italiano (infor-  
mativo)  
22.03.- Un Color para esta piel  
(serial).  
22.28.- Meditación (tema huma-  
no).



MURILLO Tel. 52647

En preparativos para bailes de  
Carnaval.

SCALA

Matinée OPERACION SAN ANTO-  
NIO Tanda y noche COMO APREN-  
DI A AMAR A LAS MUJERES.  
Mayores de 21 años, ingreso con  
carnet de identidad noticioso El  
Mundo al Instante, matinee \$b.  
3.10 y 3.60 tanda y noche \$b. 3.80 y  
4.30.

LA PAZ

Matinée tanda y noche LAS LO-  
CAS DEL CONVENTILLO Matinée  
\$b. 3.10 tanda y noche \$b. 3.80.

MIRAFLORES

Matinée y noche MORIR EN MA-  
DRID Y REGUNTALE A ELLA  
Tanda MORIR EN MADRID Ma-  
tinée \$b. 2.60 tanda y noche \$b.  
3.20.

ROXY

Matinée tanda y noche EL TESO-  
RO DE TARZAN Y TARZAN EN  
PELIGRO Matinée \$b. 2.60 tanda  
y noche \$b. 3.20.

UNIVERSO Tel. 12660

Matinée tanda y noche EL SEDUC-  
TOR Matinée Platea \$b. 3.10 me-  
zzanine \$b. 3.60 tanda y noche Pla-  
tea \$b. 3.80 mezzanine \$b. 4.30.

PARIS Tel. 29704

Matinée tanda y noche HAZAÑA  
SUBMARINA Matinée \$b. 3.10 tan-  
da y noche \$b. 3.20.

TESLA Tel. 53803

Matinée tanda y noche REQUIEM  
POR UN DANDY Matinée \$b. 3.50  
- 3.00 tanda y noche \$b. 4.00 y  
3.50.

PRINCESA Tel. 51821

Matinée tanda y noche DRACULA  
Y VEIWE DE LA TUMBA Matinée  
\$b. 3.50 - 3.00 - 2.50 - 2.00 tanda  
y noche \$b. 4.00 y 3.50 - 3.00 - 2.50

TRIANON Tel. 21320

Desde las 14 horas funciones conti-  
nuadas BLUE DEMON Vs. DES-  
TRUCTOR DE ESPIAS-VIRGENES  
DE LA NUEVA OLA Y LA VIDA FA-  
CIL, \$b. 3.00.

MEXICO Tel. 28867

Matinée CUATRO CONTRA EL CRI-  
MEN Y SOLOS LOS DOS Tanda y  
noche, Estrictamente prohibida para  
menores de 21 años ingreso con

Carnet de identidad LA VENGANZA  
DEL SEXO Y SOLOS LOS DOS.  
SAN CALIXTO

Tanda BLUE DEMON DESTRUC-  
TOR DE ESPIAS Y YOGI BEAR EL  
OSO FAMOSO Noche YOGI BEAR  
EL OSO FAMOSO Y ROMEO Y JU-  
LIETA Luneta \$b. 2.10 galería \$b.  
1.60.

EBRO

Matinée tanda y noche DONDE SO-  
BRA UN HOMBRE Y TUREMODE  
CARRETERA Matinée \$b. 2.60 y  
1.60 tanda y noche \$b. 3.20 y 1.70

IMPERIO Tel. 40451

Matinée tanda y noche 10.000 DOLÁRES  
PARA UNA MATANZA Y EL SE-  
ÑOR FOTOGRAFO Noche PESA-  
EROTICA Y EL SEÑOR FOTOGRA-  
FO \$b. 2.20 y 1.70.

BUSCH

Matinée MISTER X Y EL GRAN  
COMBATE Tanda MISTER X No-  
che EL GRAN COMBATE Y LOS  
AMANTES Prohibida para men-  
ores de edad. matinee \$b. 2.60 y  
1.60 tanda y noche \$b. 2.70 y 1.70

ILLIMANI Tel. 42755

Matinée tanda y noche UN MILLON  
DE AÑOS ANTES DE CRISTO Y  
MATANZA SANGRIENTA Matinée  
\$b. 1.10 tanda y noche \$b. 1.60.

16 DE JULIO Tel. 22191

Matinée tanda y noche EL HOMBRE  
MAS COMICO DEL MUNDO  
Matinée \$b. 3.10 y 3.60 tanda  
y noche \$b. 3.80 y 4.30.

LUX

Matinée tanda y noche EL MEDA-  
LLON DE PEKIN Y LA VICTORIA  
ES DE LOS VALIENTES Matinée  
\$b. 2.10 y 1.60 tanda y noche \$b.  
2.60 y 1.60.

COLON

Matinée TARZAN EN EL VALLE  
DE ORO Y MATT HELM CONTRA  
LOS ASESINOS Tanda y noche HEL-  
GA Y 4 ESPOSAS SE DIVIERTEN  
Matinée tanda y noche \$b. 2.60  
1.50.

A LA OPINION PUBLICA

**Dr. Adalid Hervas Castro**

**Declara: No pertenecer a ACCION NACIONALISTA REVOLUCIONARIA**

**HOY GRAN CINE MEXICO**

EXTRAORDINARIO ESTRENO EXCLUSIVO  
ESTRICTAMENTE PROHIBIDA PARA  
MENORES DE 21 AÑOS

EL MAYOR ULTRAJE A LA HUMANIDAD HECHO POR UN MEDICO  
LOCO... ESCENAS ATREVIDAS COMO JAMAS LO FUE NINGUNA

**Sólomente en funciones de tanda y noche**

**LA VENGANZA DEL SEXO**

INGRESO CON:  
CARNET  
IDENTIDAD

**LA VENGANZA DEL SEXO**

DOBLE CON LA PRODUCCION TAURINA MAS GRANDE QUE  
HA ESTREMECIDO LA PANTALLA... VEA LAS MEJORES  
CORRIDAS DE TOROS... EN LA PLAZA MAS GRANDE DEL  
MUNDO... "MADRID"

**SOLOS LOS DOS** CON PALOMO LINARES  
Y MARISOL-EN COLORES

**MATINEE DOBLE**  
FABULOSA EN ACCION Y EMOCION... LIBERTAD LEBLANC...  
INCENDIA DE PASION A LOS HOMBRES ARRASTRANDOLOS AL  
ODIO Y A LA MUERTE

**"CUATRO CONTRA EL CRIMEN"  
Y "SOLOS LOS DOS"**

## Cursos Notables

**LIVING**

Dirección regular, vendo  
Cacacora No. 885, Sr. A-  
ramayo (6-35853.-)

**COMPRO CASA**

Sopocachi o San Jorge,  
precio hasta \$us. 20.000.-  
referencias 40784.  
(6-8/35833.-)

**LANA ACRILICA**

Para tejedores en todos  
los colores, en ponos y  
madejas, brillante y sin  
brillo, la mejor calidad  
del mundo. Ventas "SI-  
LECIA", calle Potosí -  
1321 La Paz, Oruro -  
"INTERCOMERCIAL" -  
CAYOJA" calle Paga-  
dor 1580.

**COMPRO HABITACION**

Persona mayor busca  
habitación alquiler (6 an-  
terístico) hoy \$b. 6.000.-  
teléfono 29140 - 42100.  
Sr. Altzar, en Hs. de ofici-  
na (6-7/35856.-)

**CHALET VENDO**

Dos departamentos a to-  
do lujo, terraza, jardi-  
nes, vivienda para ser-  
vidumbre y otras comodi-  
dades, más otro chalet  
pequeño en obra gruesa,  
referencias teléfono -  
20932. (4-5/35695.-)

**EN ORO**

De ocasión se vende ca-  
sa amplia con tres de-  
partamentos, nuevos,  
tres almacenes con in-  
stauración de panificación  
hechada dos hornos  
en todos los implemen-  
tos en actual funciona-  
miento, entrega inme-  
diata, referencias 6 de  
Octubre 1767.  
(1 - 6/35674.-)

**PIANO COMPRO**

Cualquier estado; teléfo-  
no 23516 (3-7/35685)

**TRANSFERIO FRIAL**

Céntrico Ballivián 1214.  
(3-5/35687.-)

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ.- Tel. -  
29734.- Alquila departa-  
mento \$b. 700 Sopocachi

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ.- Tel. -  
29734.- Alquila departa-  
mento \$b. 1.000-20 de  
Octubre.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ.- Tel. -  
29734.- Alquila lindo de-  
partamento independien-  
te, tres dormitorios, de-  
pendencias, Miraflores.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ.- Tel. -  
29734.- Alquila casa \$us.  
100 dos dormitorios, -  
jardín, garaje, teléfono.  
Cacacoto.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ.- Tel. -  
29734.- Anticrético \$b.-  
40.000 dos dormitorios,  
dependencias, Miraflo-  
res.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ.- Tel. -  
29734.- Alquila hermosa  
casa residencial amue-  
blada, tres dormitorios  
escritorio, jardín, gar-  
je, teléfono, mirador. 6  
de agosto.

**PRESTO DINERO**

Cualquier cantidad, pri-  
mera hipoteca. Ref. Co-  
mercial "Alas" Tel. -  
29734.

**VENDO TERRENO**

200 M2. Sopocachi. Ref.  
Comercial "Alas" Tel.  
29734.

**NECESITO CASA**

Familia extranjera,  
tres dormitorios, de-  
pendencias. Ref. Comer-  
cial "Alas" Tel. 29734.

**PAGO \$US. 10.000**

Anticrético por casa  
tres dormitorios, depen-  
dencias. Ref. Comercial  
"Alas" Tel. 29734.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ.- Tel. -  
29734.- Alquila dos ha-  
bitaciones, baño, cocina  
\$b. 600 calle Medinace-  
ll.

**HOY GRAN ESTRENO**

*Tenorio? Casanova? BAH!*

*tienen mucho que aprender de*

**Luis SANDRINI**

**SEDUCTOR**

*lo demas son panplinas...*

**CINE UNIVERSO**

**CAUTIVANTES son los PRODUCTOS WOLLGAST,**

Son finos sanos y sumamente económicos

**Sábado ABIERTO TODO EL DIA**

**LA PAZ**  
AV. CAMACHO 1302 esq. COLON  
TELF. 53153 - CASILLA 876

Agencia ORURO Douglas Walter Mercado Bolívar 897	Agencia COCHABAMBA South American Placer Plaza 14 de Septiembre 6138
Agencia SANTA CRUZ Rivera Hnos. René Moreno, esq. Ingavi	Agencia SUCRE Walter Pacheco Arenales 111

**El premio mayor del último sorteo de Lotería Nacional cayó en Potosí**

Un billete vendido en Potosí resultó premiado con 150 millones de bolivianos, premio mayor correspondiente al último sorteo de Lotería Nacional. La lista de billetes premiados es la siguiente:

Con 6 MILLONES DE BOLIVIANOS, TERCER PREMIO, resultó premiado el billete No 22661.

Con 3 MILLONES DE BOLIVIANOS, CUARTO PREMIO, RESULTO PREMIADO EL BILLETE No. 27189, vendido en la ciudad de La Paz por el Agente Oficial Sr. Max Silva.

Con 7 MILLONES QUINIEN-TOS, PREMIO ESTIMULO, resultó premiado el billete No 22019, vendido en la ciudad de La Paz por el Agente Oficial Sr. Víctor Mendoza.

El próximo sorteo de Lotería se efectuará el 26 de este mes, con un premio mayor de 150 millones de bolivianos.

**CARNAVALENTARIJA**

Avión expreso saldrá el sábado 7 con retorno el miércoles 11 de las corrientes. SE OFRECE ULTIMOS PASAJES. Informes al teléfono 21630, en horas de oficina o al No. 83978 fuera de ese horario.

## CARNAVAL DE PELICULA EN EL TEATRO MURILLO HOY VIERNES

### 4 ORQUESTAS 4 - HOY INAUGURACION

INGRESO GRATUITO



**JAZZ** - "Juventud y Ritmo" de Carlitos Peredo

**LOS LASER** - Triunfadores del año

**TIPICA** - "Mario Rubín de Celis" y Fico Mariaca

**JOSE FERNANDEZ** - Conjunto "LOS GROMER"

**TODOS SANOS CON**  
**Opotónico**  
VITAMINADO  
*Pida en su farmacia*



# PRESENCIA

La Paz, Bolivia, viernes 6 de febrero de 1970

**DIGESTIVA-ANTIACIDA**  
el sobre \$b. 0.50-



**Sal INTI**

## Mariscal Santa Cruz superó a Oriente 4 a 1

**PARTICIPARA EN TORNEO GANADORES DE COPA**



**-COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA).** Mariscal Santa Cruz logró clasificarse tercero en el campeonato nacional de fútbol, superando a Oriente Petrolero por 4 a 1 en el partido definitivo disputado esta noche en el estadio Félix Capriles, ante gran cantidad de espectadores.

Fue un partido intensamente disputado de principio a fin. La primera etapa terminó 1 a 0 favorable a Santa Cruz con goles de Remberto González a los 6 minutos. En largos pasajes de la brega Santa Cruz especuló con el contragolpe, mientras Oriente Petrolero procuraba el empate. Lo consiguió recién a los 5 minutos de la fase complementaria, cuando Dedé batió a Soto. Fue entonces cuando atacó a fondo Oriente dominando las acciones totalmente. Sin embargo, la delantera albiceleste empezó a maniobrar con su característica peligrosidad. Díaz, a los 23 minutos y a los 32, y Remberto González a los 32 estructuraron el 4 a 1 para los albicelestes.

**TERCEROS.** Mantoya, Fariós y Díaz, tres integrantes de Mariscal Santa Cruz, que anoche lograron el tercer puesto del torneo nacional venciendo a Oriente Petrolero por 4 a 1 en Cochabamba.

## River y Boca presentaron nóminas para la "Copa"

**BUENOS AIRES, 5 (ESPECIAL).** Boca Juniors y River Plate presentaron las listas de buena fe a la Confederación Sudamericana de Fútbol, por el campeonato Libertadores de América. Ambos clubs introdujeron modificaciones de último momento. He aquí las nóminas:

**Boca Juniors:** Roma, Sanchez, Cabaleiro, Peña, Nicolau, Madurga, Cabrera, Suárez, Meléndez, Rogel, Marzolini, Cvide, Rattín, Sa-

voy, Medina, Coch, Ponce, Novello Pianetti, Rojas, Villagra, Curione, Pérez, Larrosa y Pardo.

**RIVER PLATE:** José Pérez, Carballo, Barisio, López, Guzmán, Dominich, Paira, Ferroli, Vieytes, Rodríguez, Recco, Ramiro Pérez, Scetta, Montivero, Genoni, Daniel Omega, Gutiérrez, Trebucó, Más, Minitti, Morcillo, Marchetti, Larraigne, Merlo y Dreyer.

## RECIENTE HOY SE EFECTUA SORTEO

No se pudo realizar anoche el sorteo del concurso "Quién será el campeón nacional", como estaba anunciado, por la ausencia del notario de fe pública, indispensable para este tipo de actuaciones, por la seriedad del concurso y de este matutino. Los aficionados que estuvieron ayer a las 18 y 30 manifestaron su conformidad con la postergación del sorteo, que se efectuará hoy a la misma hora con todos los requisitos del caso.

Podemos adelantar que de la selección efectuada ayer, se ha establecido que son 1.045 los cupones acertados con el nombre de Universitario. Los cupones que marcaban Bolívar son 5.600 y Mariscal Santa Cruz 93.

El sorteo se efectuará en consecuencia, entre los 1.045 cupones acertados, que registran el nombre de Universitario como ganador del torneo nacional.



**SANTIAGO DE CHILE 5 (AP).** Pelé, el super-astro del fútbol mundial, fue coronado en el estadio Nacional de esta ciudad por dirigentes del club América de México, a nombre del deporte de su país. La corona de oro y plata está avaluada en 13,000 dólares. Santos venció a América 7-0 con tres goles del Rey. (RADIOFOTO AP)

## Palmeiras no jugará otro encuentro en esta ciudad

**PORTUGUESA DE DEPORTES ESTA EN LA PAZ**

Palmeiras no cumplirá una nueva actuación en nuestra ciudad, de acuerdo a lo que informaron anoche a PRESENCIA los directivos de la Federación de Trabajadores de la Prensa. Existía la posibilidad de otro encuentro hoy, pero no se encontró un rival adecuado pues Bolívar ha dado descanso a sus jugadores.

Entretanto se encuentra en esta ciudad la delegación de Portuguesa de Deportes, que debía cumplir un encuentro aquí, de acuerdo a lo informado por sus dirigentes, pero al no encontrarse el rival, ayer se trasladó a Cochabamba para luego pasar a Santa Cruz, el empresario Mario Ichazo, que tratará de

concertar un match de Portuguesa en esas ciudades. La delegación de Palmeiras retornará mañana a San Pablo, finalizando de este modo su tour por nuestro país. Los brasileños están esperando que se les cancele la bolsa del match del miércoles para emprender el retorno.

**ULTIMO MOMENTO**  
Los patrocinadores de la temporada informan que Portuguesa de Deportes jugará hoy frente a Oriente Petrolero. La delegación saldrá de La Paz en la primera binación aérea.

## SELECCION PERUANA EXPERIMENTA SU PRIMERA DERROTA, POR 2 A 0

**-Lima, 4 (AFP).** La preselección de fútbol del Perú encajó esta noche su primera derrota en los encuentros preparatorios para el mundial de México, frente a una preselección de Praga (Checoslovaquia) que le ganó por dos a cero. Los tantos fueron anotados en el primer tiempo, por Stratil a los 38 minutos y Emetena a los 44.

El match se disputó en el estadio Nacional de Lima. Jugando a gran velocidad checos desorientaron a los peruanos en el primer tiempo, taciendo por las alas a tres jugadores, Smetana y Stratil.

## Comité Olímpico posesionó ayer nueva Directiva

En acto sencillo se posesionó ayer el Directorio del Comité Olímpico Boliviano, presidido por José Gamarra. La posesión estuvo a cargo del Dr. Carlos Terrazas, ex-Presidente de esa entidad, quien convirtiéndose en portavoz del Presidente del país, Alfredo Ovando, prometió la participación de Bolivia en los próximos Juegos Deportivos Bolivarianos que se cumplirán en Maracabo, Venezuela.

Por su parte, José Gamarra, a tiempo de hacerse cargo de la presidencia del COB, enfatizó que dentro del proceso revolucionario que vive Bolivia, necesariamente se debe involucrar al deporte. Aclaró, en forma reiterativa, que Bolivia no participará de los Bolivarianos sólo por el afán de competir, sino que se tendrá a dejar bien puesto el nombre de nuestro país en aquel evento internacional.

## Informe de labores del Directorio de Municipal

El Presidente ceñante del Club Municipal, licenciado Heriberto Centellas, ha hecho hasta nuestra redacción el siguiente informe de labores correspondiente a la gestión directiva de esa entidad, durante los últimos tres años.

**ASPECTO ECONOMICO-FINANCIERO**

- 1.- LIQUIDO DISPONIBLE. Conforme a la lista General, respaldados por estados de cuenta, certificación bancaria y documentación pertinente, el 5 del mes en curso, se deja en caja el siguiente líquido disponible:
  - Banco Boliviano Americano \$b. 62.55, Banco Popular del Perú Cta. 3-575 \$b. 54.327.99, Banco Popular del Perú Cta. 3-1090 \$b. 540.81. TOTAL LIQUIDO DISPONIBLE AL 5/2/70 \$b. 64.913.55.
- 2.- PATRIMONIO. Cuando el directorio se hizo cargo en abril de 1967 únicamente encontró muebles por un valor contable de \$b. 4.664.-, en la fecha se entrega un patrimonio, totalmente saneado, por un valor total de \$b. 1.313.334.56, cuyo detalle es como sigue:
  - A) RADIO "LIS LASTRA". Comprende las construcciones: drenaje, césped, gradillas, camarines, casetas para radialistas, torre de homenaje, ministerios, frontón, casa habitación para jugadores... \$b. 603.314.01.

**COLISEO Y SECRETARIA PERMANENTE**  
Comprende las construcciones: asfalto de la cancha, gradillas, camarines, iluminación, ministerios, tres habitaciones, ring, y secretaría permanente... \$b. 314.263.51.

**MUEBLES Y ENSERES \$b. 127.355.22**  
**ADQUISICION DE JUGADORES**  
Se refiere a la transferencia de jugadores (pago de pasaje)... \$b. 267.465.- TOTAL PATRIMONIO AL 5/2/70 \$b. 1.313.334.56.

**3.- CUENTAS POR PAGAR.-** El Club a la fecha no adeuda por ningún concepto.

## OLIMPIA Y GUARANI JUGARAN EL 11 POR COPA LIBERTADORES

Asunción Feb. 5 (AFP). Guarani y Olimpia, campeón y sub campeón del fútbol paraguayo, se medirán el próximo once de este mes en el primer juego correspondiente al torneo 1970 de la Copa Libertadores de América. El partido se jugará en el Estadio de Sajonia y ha concitado extraordinario interés entre los aficionados.

## Difícil situación de pilotos que irían a Rally Mundial 1970

Hasta fin de mes se esperará conseguir la financiación de 20 mil dólares para hacer posible la participación del team boliviano en el Rally de Automovilismo. Ocho mil dólares serán entregados por el Gobierno Revolucionario, pero por el momento se tropieza con la acción burocrática de los Ministerios de Hacienda y Cultura, que pese a existir la orden del Presidente Alfredo Ovando ponen trabas y hacen imposible enviar el dinero necesario para los gastos de organización del conjunto boliviano compuesto por Bendek, Crespo, Hubner y Burgoa.

La Comisión Deportiva Nacional del ACB decidió que si hasta fines de presente mes, no se reúnen los 20 mil dólares, por el aporte del gobierno y de las firmas comerciales, se cancelará el viaje del cuarteto boliviano. Esta determinación tendrá que ser tomada si las firmas comerciales y todo el pueblo boliviano no ponen su granito de arena para hacer posible que estos bra-

vos volantes lleven el nombre de nuestro país a esta confrontación internacional. En la reunión de anoche se determinó la coordinación de esfuerzos de los ministerios, automóvil club y el radio club boliviano, con el fin de prestar amplia colaboración a los corredores que lleguen a nuestro país en el Rally. También se oficializó que el gobierno revolucionario dará el impulso necesario para que este Rally tenga la jerarquía que se merece.

**PARA HOMBRES DE BUEN GUSTO ELEGANCIA Y PRESTANCIA bebidas que encantan. PRODUCTOS WOLLGAST LTDA.**

**Sábado ABIERTO TODO EL DIA**



**LA PAZ: AV. CAMACHO 1302 esq. COLO TELF. 53153 - CASILLA 876**

Agencia ORURO Douglas Walter Mercado Bolívar 897	Agencia COCHABAMBA South American Plaza Plaza 14 de Septbr. 6
Agencia SANTA CRUZ Riviera Hns. René Moreno esq. Ingavi	Agencia SUCRE Walter Pacheco Arenales 111

## CUPON Concurso Copa Libertadores

Acerte los ganadores de los cuatro grupos de la Copa Libertadores de América y gane un pasaje La Paz - Lima - Buenos Aires - Santiago - La Paz, por Braniff International, más 50 dólares de vísticos, una máquina de escribir LADA de Skobel S.A., un receptor Philips y cajones de Pepsi-Cola.

- GRUPO 1 .....
- GRUPO 2 .....
- GRUPO 3 .....
- GRUPO 4 .....

Nombre y apellido .....  
Dirección .....  
Ciudad .....

Auspician PRESENCIA, CABALGATA DEPORTIVA PHILIPS, y Radios Atlántico y Progreso.

Recursos para obras en Tarija

TARIJA, 5 (PRESENCIA).- El Director del Departamento Guido...

Los recursos económicos corresponden al 50% de la suma...

En estos fondos la Comuna iniciará los trabajos de enlosado...

PRESENCIA DE HISTORIA

TARIJA, 5 (PRESENCIA).- El historiador argentino Mariano de...

En Tarija, Leizaola puso de relieve la contribución de los patriotas...

RECIPIENTE DE PIANO

TARIJA, 5 (PRESENCIA).- Con el patrocinio de la Universidad...

La merosa concurrencia que formó el auditorio aplaudió a la...

Rechaza sindicación de la empresa de transporte Dyana

Luis Montañó Milán, personero de Flota Copacabana rechazó...

A raíz de este hecho, los personeros de Dyana al intentar invadir...

Montañó Milán acudió a PRESENCIA para rechazar tal sindicación...



Labor de voluntarios alemanes

Santa Cruz, (PRESENCIA).- Un nuevo grupo de voluntarios alemanes llegó a esta capital...

En conferencia de prensa el Jefe Nacional de Voluntarios, Peter Schmitzer...

ller, Wilm Kramer, Ingrid Mohr-dieck, Peter zu Klampen, Peter Paust, Ernst Dochnal y Willfried Schnabel.

"Estamos muy agradecidos por el trato que recibimos en el país, dijo a PRESENCIA el ingeniero Schmitzer...

Fábrica de fierro enlosado amplía plan de actividades

Santa Cruz, (PRESENCIA).- Con una producción diaria de 60 refrigeradores...

gar son en calidad iguales a los importados y en precio un 30 por ciento menos...

Representantes de FENPO, manifestaron en rueda de prensa que el objetivo es demostrar al público...

FENPO, la primera industria nacional de este tipo, realizó aquí una exposición de sus artefactos...

El relacionador público de FENPO dijo que es propósito de la empresa llegar a todos los hogares...

Denuncian malversacion de fondos para escuelas

Santa Cruz, 5 (PRESENCIA).- Cuatrocientos treinta mil pesos bolivianos, destinados para la construcción del edificio que albergue a los establecimientos educacionales de Lazareto...

El 22 de abril de 1969 -al decir de la denuncia escrita-, el extinto Presidente de la República General René Barrientos Ortuño...

destino de este dinero que representa la educación de nuestros hijos". La denuncia está firmada por Franz Viscarra, R.P. Tomás Delaney, Guido Gutiérrez Landívar...

peligro de desplomarse por su estado ruinoso.

La denuncia está firmada por Franz Viscarra, R.P. Tomás Delaney, Guido Gutiérrez Landívar, directivos del Comité de Padres de Familia de las escuelas de Lazareto.

Festejos cívicos de Oruro

Oruro, 5 PRESENCIA.- El viernes 6 de febrero será solemne la recordación del aniversario cívico de Oruro, en homenaje a la revolución libertadora del 10 de Febrero de 1810.

A las 10, se realizará un solemne Te-Deum, en la Catedral, con asistencia del Presidente Ovando...

En el transcurso del día, serán entregadas al servicio público, numerosas obras ejecutadas por la Alcaldía Municipal...

ATENCION TALLERES, MAESTRANZAS, FUNDICIONES, ALMACENES DE EMPRESAS, INDUSTRIA Y COMERCIO EN GRAL.



EL MARCADOR CON PUNTA BOLA FACILITA CONSIDERABLEMENTE SU TIEMPO EN MARCAR, NUMERAR Y CODIFICAR.



LA PUNTA BOLA HACE FACIL SU APLICACION



En todas partes las industrias están usando el marcador con punta bola NISSEN para codificar, numerar y marcar sobre metal, madera, plástico y vidrio.

AHORA... Usted puede marcar permanentemente



Disponibles en 12 colores: amarillo, negro, azul, quemado, anaranjado, blanco, púrpura, gris, rojo, verde, café, rosa.

Ventas y demostraciones:

Cia. Comercial Minera "RICACRUZ Ltda." logo

LA PAZ Avda. 20 de Octubre 1963 Edificio Emusa, 5to. piso Teléfono 51238 Casi 1 lo 291

POTOSI Calle Cobija 42 Edificio Emusa Teléfono 1142

Advertisement for REPELENTE PERPLEX, featuring a bottle image and text: 'REPELENTE PERPLEX PROTECTOR CONTRA INSECTOS'.

INSTITUTO ARRIETA Cursos Diurnos o Vespertinos

Contador General, Contador, Secretaría Comercial, Esteno - Dactilografía, Dactilografía

Solicite prospectos a su nueva instalación Calle Reyes Ortiz, 41 - Edificio Soriano Reyna, 2o. piso

# PRIMER CONGRESO PEDAGOGICO NACIONAL PROBLEMAS DE LA EDUCACION BOLIVIANA CONCLUSIONES DEFINICION DE UNA NUEVA POLITICA EDUCATIVA NACIONAL

## PRIMERA PARTE

### LA REALIDAD NACIONAL Y LA SITUACION ACTUAL DEL SISTEMA ESCOLAR

1.- Bolivia es un país atrasado y dependiente con una economía deformada, característicamente monoprodutora de materias primas, en especial, de estaño y petróleo. Forma parte del sistema colonial y neo-colonial y está sometido a la opresión económica, política y cultural del imperialismo y de la oligarquía nativa. Sin embargo, aprovechando las contradicciones naturales del capital financiero internacional, el pueblo boliviano lucha por su total liberación nacional y social.

2.- Por la naturaleza de su desarrollo económico desigual, Bolivia ha atravesado por diversas etapas histórico-sociales. En cada una de ellas tuvo su propio sistema educativo, sistema que en el fondo sirvió exclusivamente los intereses de las clases dominantes.

3.- En la actualidad, no obstante haberse decretado la reforma educativa de 1965, muestra el sistema escolar acusa graves deficiencias, deficiencias y limitaciones. Para demostrarlo, bastará analizar someramente algunos aspectos cuantitativos y cualitativos del mismo:

- a) En lo cuantitativo:
  - De 4.931.200 habitantes que tiene el país, la población de edad escolar -3 a 27- es de 2.111.770 personas. De ella, son atendidas por los diferentes niveles de enseñanza 800.002 con una tasa de escolarización del 31%.
  - En el ciclo pre-escolar, la población escolar -3 a 6 años- es de 421.020, de los cuales solamente se matriculó un total de 23.214 quedando marginados de las aulas 397.906 niños (9' 2).
  - En el ciclo primario, la población escolar -6 a 14 años- es de 1.271.765 niños. La matrícula alcanzó la cifra de 491.994 y la población no escolarizada a 415.771 (42%).
  - En el ciclo medio, de una población escolar -12 a 19 años- de 562.265, sólo se matricularon 122.611, siendo la población no escolarizada de 439.644 (79%).
  - En el ciclo universitario, de una población -20 a 27 años- de 630.720, la matrícula alcanza a 23.736 quedando marginados de la educación superior 606.984 jóvenes (96,3%).

4.- Entre otros datos anteriores habría que añadir los elevados índices de deserción que se observan en todos los niveles de la educación. De cada 100 alumnos que ingresan a primaria sólo egresan 40 bachilleres, lo que arroja una tasa de deserción del 94% para los dos ciclos.

Bolivia ostenta una de las mayores cifras de analfabetismo entre todos los países latinoamericanos, la que se eleva al 66,8% de su población.

5.- Mientras la educación pública se ha estancado debilitando y amenguando su prestigio, la educación privada ha crecido hasta alcanzar un 30% respecto de la fiscal, incursionando inclusive en los estudios superiores como si el nivel de formación de maestros y el nivel de la enseñanza.

6.- En lo que respecta a locales escolares, mobiliario, talleres, laboratorios, bibliotecas, campos deportivos y material didáctico, hay tal desproporción entre lo que hoy existe y las necesidades reales que la educación boliviana languidece en la impotencia.

7.- Falta de integración entre la teoría y la práctica, entre el trabajo intelectual y el manual, de modo que la experiencia educativa mejor aprovechamiento de las diferencias individuales en servicio del hombre y de la sociedad.

8.- Falta de unidad en cuanto se refiere a propósitos, contenidos programáticos, actividades, normas de enseñanza y aprendizaje criterios de evaluación y promoción, a través de los diversos ciclos y áreas de enseñanza, por la presencia distorsionante de la educación particular y privada.

9.- Predominio de una enseñanza verbalista y meramente expositiva que favorece la pasividad, la rutina y el dogmatismo y que sacrifica, por lo tanto, la capacidad de observación y análisis, el pensamiento reflexivo, el juicio crítico y la capacidad creadora del educando.

10.- Descuida, en grado considerable, la atención de la salud física y psíquica del niño y del adolescente bolivianos, porque carecen de servicios asistenciales, médicos, psicológicos y pedagógicos adecuados.

11.- No fomenta el estudio y el análisis de los problemas bolivianos en relación a las realidades latinoamericanas y mundiales para la defensa de las materias primas,

de la cultura nacional y de la tradición histórica del país.

12.- No promueve la integración nacional combatiendo prejuicios raciales, regionalismos odiosos, fatalismos geográficos, ni tampoco combate científicamente la superstición y el dogmatismo.

13.- De todo lo anterior, se deduce la urgencia de cambiar la actual estructura económica y social del país, sustentándola definitivamente en la opresión y explotación imperialista, como condición para mejorar sustancialmente la educación. En atención a ello, el magisterio apoya la nacionalización de la "Gulf Oil", que continúa el proceso iniciado con la nacionalización de las minas, la reforma agraria y el voto universal, así como las medidas económicas y sociales tomadas porque tienden a fortalecer la economía nacional y sientan las bases para la industrialización del país.

14.- Apoya también la creación de la "Seguridad Nacional" del Estado y de los Decretos sindicales, porque devuelve a los bolivianos el goce de sus libertades públicas. Considerando que los principios de libre determinación y de no intervención deben inspirar la política exterior de nuestro país, juzga acertada la decisión de entablar relaciones con la URSS y otras naciones socialistas.

15.- En la práctica, esas relaciones debilitarán el cerco imperialista y abrirán las posibilidades para contactos fructíferos en el campo económico, científico, técnico educativo y cultural. Finalmente, consecuente con esta conducta, exige la adopción de nuevas medidas para profundizar el proceso del pueblo organizado en un amplio frente nacional y anti-imperialista.

### FUNDAMENTOS ECONOMICOS, SOCIOLOGICOS Y FILOSOFICOS DE LA REFORMA EDUCATIVA

16.- Como se sabe, la educación es un fenómeno social condicionado por la estructura económica de cada país que, de manera idealizada, traduce en principios pedagógicos el carácter de las relaciones de producción. Se dice, por eso, que tiene una esencia económica y una finalidad política. En efecto, en las sociedades esclavistas, en clases, constituye un medio de control y de explotación; en las sociedades revolucionarias, se transforma en un instrumento de liberación. Es, en definitiva, un arma espiritual que, cuando penetra en las masas, se convierte en fuerza material.

17.- En este sentido, en el período de ascenso democrático que vive Bolivia, el magisterio ya ha formado clara conciencia de la misión histórica que le corresponde, junto a todas las fuerzas progresistas y revolucionarias de nuestra patria; los trabajadores, los estudiantes y los campesinos, en general, las grandes mayorías que viven agobiadas por la miseria, el hambre, las enfermedades y la ignorancia.

18.- La reforma educativa, en sentido estricto, es un proceso sistemático de reordenamiento socio-pedagógico conforme a los lineamientos de una determinada política educativa. Por eso, se pueden dar dos clases de reformas: una de tipo cuantitativo o formal y otra de tipo cualitativo o revolucionario. Esta última se opera luego de un salto dialéctico que señala el paso de una forma económica-social a otra. Del mismo modo, surgen contra-reformas que son el reflejo de las deformaciones que experimenta una revolución. Así, en Bolivia, la última reforma revolucionaria que, sensiblemente, quedó estancada y deformada, es la propia reforma del Congreso Nacional, debido a la ofensiva frontal del imperialismo, es la reforma de 1955, cuya reactualización exige las nuevas condiciones que vive el país y cuya vigencia reclama el pueblo boliviano, previa una adecuada reglamentación. La de 1955, en cambio, impuesta dictatorialmente por el régimen entonces imperante, a instancias de la Embajada Americana y a espaldas del Magisterio, es una contra-reforma la que debe ser rechazada, ya que destruye los fundamentos de la anterior.

19.- Del análisis que antecede, emerge la fundamentación económica, sociológica y filosófica de la educación, los que no son meras especulaciones subjetivas de orden metafísico, sino expresiones ideológicas de la realidad, sistematizadas por los hombres, conforme a los intereses de la clase social a la que pertenecen. En el caso de la educación boliviana, tales fundamentos se hallan proclamados por el Art. 10 del Código de la Educación, en cuya redacción intervinieron representantes del Magisterio Nacional, de los estudiantes, de las universidades y de los trabajadores, en

un período de ascenso revolucionario. Conforman la filosofía de la educación nacional y deben constituir el fundamento de la nueva política educativa del Gobierno, así como de la labor docente del Magisterio. El Congreso Pedagógico expresa su total adhesión a tales postulados en cuanto expresan que la educación:

1.- ES SUPREMA FUNCION DEL ESTADO, porque es un derecho del pueblo e instrumento de liberación nacional y por lo tanto la obligación de sostenerla, dirigirla y controlarla a través de un vasto sistema escolar.

2.- ES UNIVERSAL, GRATUITA Y OBLIGATORIA, porque son postulados democráticos, básicos y porque el individuo por el hecho de nacer, tiene derecho a igualdad de oportunidad a la cultura.

3.- ES DEMOCRATICA Y UNICA, porque ofrece iguales oportunidades de educación común, a la totalidad de la población sin hacer distinción alguna por razones de todo sus ciclos y áreas de la enseñanza.

4.- ES UNA EMPRESA COLECTIVA, porque requiere la cooperación permanente de todas las demás instituciones de la sociedad.

5.- ES NACIONAL, porque responde fundamentalmente a las exigencias vitales del país en sus diversas zonas geográficas, buscando su integración y solidaridad de sus pobladores para la formación espiritual del individuo a través de un destino histórico común.

6.- ES REVOLUCIONARIA porque encierra un nuevo contenido doctrinal de proyección histórica que tiende a transformar la orientación espiritual del individuo y de las futuras generaciones.

7.- ES ANTI-IMPERIALISTA Y ANTI-FEUDAL porque ayuda a consolidar la emancipación económica de la Nación y a superar las formas de explotación feudal en el campo.

8.- ES ACTIVA, VITALISTA Y DE TRABAJO, porque tiende a proporcionar al educando una capacitación práctica para la actividad productiva y socialmente útil.

9.- ES GLOBALIZADORA, porque da al educando conjuntos de experiencias y conocimientos significativos que al estructurarse en actitudes, ideales y conducta, desarrollan integralmente su personalidad.

10.- ES COEDUCATIVA, porque los educandos de ambos sexos son educados en conjunto, se encausa la influencia recíproca de los sexos hacia el pleno desarrollo de sus fuerzas espirituales y morales y crea un estado de salud psicofisiológico para la felicidad del individuo. Debe ser realizada de manera progresiva y con condiciones científicamente favorables.

11.- ES PROGRESISTA, porque utiliza y crea mejores técnicas de enseñanza y aprendizaje, tendiendo a formar una definida pedagogía nacional.

12.- ES IDENTIFICA porque se fundamenta en el conocimiento bio-psíquico del educando y la proporción una formación sistemática basada en los progresos de la ciencia y en función de la realidad nacional.

13.- En concordancia con las anteriores bases fundantes, los fines de la educación boliviana, señalados en el Art. 20 del Código de la Educación, mantienen toda su vigencia y el Congreso Pedagógico los ratifica plenamente.

### HACIA UNA NUEVA POLITICA EDUCATIVA NACIONAL

14.- La definición de una política educativa es un derecho de los trabajadores de la enseñanza y una obligación del Estado. El actual régimen ya ha dado a conocer su criterio en una "Declaración del Gobierno Revolucionario sobre la Política Educativa, Cultural y Científica", que por su contenido nacional y antiimperialista, merece la adhesión del Magisterio.

15.- En mérito a las bases fundantes del Código y a la "Declaración del Gobierno Revolucionario Sobre Política Educativa", el pueblo y los educadores exigen la nacionalización de la educación y su emancipación de la influencia extranjera, principalmente norteamericana, con un retorno a los valores culturales nacionales, sin que ello signifique, en modo alguno, un divorcio de las corrientes científicas universales. Es necesario, pues, que de la misma manera como se ha expulsado de nuestro país a la "Gulf Oil" y a algunas agencias imperialistas, se rescindan también los convenios que le han permitido operar y se eche a todos los organismos norteamericanos que, a título de una presunta "ayuda técnica" unen nuestro sistema educativo al carro de la neocolonización.

16.- Como la educación prepara a los hombres no sólo para

el presente sino para el porvenir la actual etapa histórica exige para el pueblo boliviano una EDUCACION NACIONAL, DEMOCRATICA, CIENTIFICA Y POPULAR, que sea planeada, encauzada y ejecutada por maestros bolivianos para los jóvenes y ciudadanos también bolivianos.

17.- Manteniendo el Código de la Educación toda su vigencia, el Magisterio nacional reitera que las bases y fines de la educación que se señalan en aquel cuerpo legal deben constituir las líneas fundamentales de la política educativa del Gobierno, si éste quiere ser consecuente con su propia "Declaración". En consecuencia, debe ponerse énfasis en los siguientes aspectos:

a) Si "la educación es la más alta función del Estado" ésta debe asumir la plena responsabilidad en la orientación, conducción, administración y evaluación del sistema escolar con la participación del Magisterio Nacional.

b) Los principios fundamentales de la escuela única, debe suprimirse la división entre la educación urbana y la rural. La integración de los sistemas en uno solo contribuirá a democratizar la enseñanza, disminuir las contradicciones entre la ciudad y el campo, consolidar la unidad del Magisterio y a formar una sola conciencia nacional.

c) Debe tenderse a establecer la obligatoriedad de la coeducación conforme a las normas del Código, para evitar la odiosa discriminación de la mujer y liberarla del pleno desarrollo de su personalidad.

d) Se reitera que la nueva escuela boliviana, en todas sus áreas y niveles, debe ligar la teoría con la práctica, el trabajo manual con el intelectual y la ciencia con la producción a través de un amplio y progresivo sistema de educación vocacional y politécnica.

e) La escuela boliviana debe suministrar todos los gravámenes por concepto de inscripción, libretas, matrículas, certificados y cuotas, para que realmente sea obligatoria y gratuita. Inversamente debe proporcionar a proporcionar el texto de enseñanza, cuaderno de trabajo y demás materiales que los alumnos necesitan.

f) Por último, la educación pública debe liberarse de toda influencia dogmática y confesional, que, de manera impositiva, lesione la libertad de conciencia de los educandos.

g) La política educativa no puede ser meras declaraciones: es conveniente que se proceda sin tardanza, mediante comisiones especialmente constituidas por el Congreso Pedagógico a la elaboración de nuevos programas que expresen el espíritu y el contenido de la nueva política educativa. Dichos programas deben sujetarse a las siguientes orientaciones generales:

a) Tender a un profundo conocimiento de nuestra realidad nacional, ligada a los problemas de América y el Mundo.

b) Poner énfasis en el presente y el porvenir de la Patria.

c) Contemplar un razonable equilibrio entre la cultura humanística y la técnica.

d) Ser flexibles-lo mismo que los planes y horarios-para acomodarlos mejor a las exigencias educativas según las diferencias regionales.

e) Guardar relación con textos nacionales de enseñanza, cuya producción debe ser fomentada por el Estado, mediante un sistema de ayudas relativas a la aprobación, edición y difusión.

f) No debe admitirse la implantación en el país de textos únicos internacionales que se pretenda aplicar en las naciones de los grupos integrados, con el pretexto del "Pacto Andino" y de otros, por atender a la libertad de cátedra, la actividad intelectual creadora de los maestros y la cultura nacional.

18.- La nueva política educativa no puede pasar por alto la consideración del campo administrativo, ya que los titulares de la administración escolar, juntamente con los maestros, serán los ejecutores de la reforma. En el presente, se observa un hipertrofiado desarrollo del centralismo y del individualismo, con graves consecuencias de abandono para las regiones alejadas del país y del consenso democrático de los educadores. El ex-Consejo Supremo de Educación ha llevado dicho centralismo a extremos inadmisibles colocando la educación bajo la personal y directa dependencia del Presidente de la República. En este aspecto, se propone la adopción de las siguientes medidas:

a) INTEGRACION DEL SISTEMA ESCOLAR BOLIVIANO en el Ministerio de Educación.

b) DESCENTRALIZACION ADMINISTRATIVA, transfiriendo funciones-ahora irracionalmente concentradas en órganos nacionales incorporantes-a los órganos locales y regionales de la administración escolar.

c) ADMINISTRACION COLE-

GIADA EN TODOS LOS NIVELES. En escala nacional, se impone la organización de un Consejo Nacional de Educación con representación paritaria del Gobierno y del Magisterio. Se tratará de un organismo de carácter consultivo, en el plano departamental, es necesario marchar hacia la creación de Consejos Departamentales de Educación, encargados de ejecutar regionalmente la política educativa. Idénticas medidas son aconsejables para las provincias, los colegios, los Consejos de Profesores deben asumir función directiva colegiada conjuntamente con los directores.

d) Vinculación y coordinación entre la Universidad y los distintos niveles educativos, especialmente el medio, a través de una "Comisión Nacional de Coordinación y Planificación Educativa" integrada por representantes de la Asociación Nacional de Universidades y del Magisterio.

e) Se mantiene la educación primaria con doce cursos, cuya estructura debe ser flexible en correspondencia con los cambios de la realidad nacional.

3.- La educación regular comprende la educación pre-escolar, la educación primaria superior, media y la educación superior. Esta estructura debe ser flexible tanto en correspondencia con los cambios de la realidad nacional cuanto en atención a las diferencias en el desarrollo y la madurez de los educandos (C.E.B., XXXIV, 276).

4.- Se mantiene la educación pre-escolar como la establece el capítulo cuarto, artículos veintidos al veintinueve del Código de la Educación Boliviana, con las modificaciones que propone el segundo informe, aprobado por este congreso.

5.- Se mantiene la educación primaria y media con doce cursos, cuya distribución y organización se establece posteriormente.

6.- Se establece la educación primaria con ocho cursos, en atención a las necesidades de ampliar la estructura de la educación básica y conforme al desarrollo biológico, psíquico y social del educando boliviano.

7.- Se establece la educación media con cuatro cursos, en relación con las necesidades de la formación técnica de educando y de la formación profesional superior, ambas condicionadas por los requerimientos económicos sociales de cada región.

8.- Se implanta en el país un sistema colectivo de derechos y garantías, de respeto a la persona humana y a las libertades públicas de estabilidad y de honradez para crear estímulos edificantes que influyen favorablemente en el desarrollo espiritual de las nuevas generaciones.

9.- En consecuencia, la educación no es tarea únicamente docente, sino fundamentalmente estatal y colectiva. En caso de que el Gobierno rebuya su responsabilidad histórica, el Magisterio advierte que delimitará la responsabilidad que le corresponde, pero luchará intransigentemente por la aplicación de las conclusiones de este Congreso, junto a los trabajadores, los padres de familia y los estudiantes. Solo de esa manera podrá la educación ser un instrumento efectivo para lograr la liberación nacional y contribuir en la organización de una sociedad más justa en un mundo mejor.

## SEGUNDA PARTE

### DEFINICION DE LA ESTRUCTURA DEL SISTEMA EDUCATIVO

#### I. CONCLUSIONES

##### II. ESTRUCTURA DE LA EDUCACION REGULAR

###### A. LA EDUCACION PRIMARIA

1. Los grados I y II
- a. Objetivos generales
- b. Objetivos específicos
2. Los grados III y IV
- a. Objetivos generales
- b. Funciones específicas
3. El servicio técnico administrativo.
4. Aplicabilidad

###### B. LA EDUCACION MEDIA

1. Objetivos generales
2. Objetivos específicos
3. El bachillerato académico diferenciado-Objetivos específicos.
4. El bachillerato técnico diferenciado-Objetivos específicos.
5. El servicio técnico administrativo.
6. Aplicabilidad

###### C. EL PERSONAL DOCENTE

## SEGUNDA PARTE

### DEFINICION DE LA ESTRUCTURA DEL SISTEMA EDUCATIVO

#### I. CONCLUSIONES

- 1.- Se postula el unificar orgánicamente todo el sistema educati-

vo boliviano, tanto en lo técnico como en lo pedagógico, en proyección de su realización efectiva, de acuerdo con el capítulo primero, artículo tercero del Código de la Educación Boliviana y sobre la base de los fundamentos teóricos expuestos en la primera parte del informe correspondiente al estudio de los problemas generales de la educación boliviana aprobado en el Primer Congreso Pedagógico Nacional.

2.- Se mantiene la estructura general del sistema con sus cuatro grandes áreas, conforme al capítulo tercero, artículo quince del mismo código:

- a. La educación regular y sistemática para niños, adolescentes y jóvenes.
- b. La educación de adultos.
- c. La educación especial de rehabilitación.
- d. La educación extraescolar y de extensión cultural.

3.- La educación regular comprende la educación pre-escolar, la educación primaria superior, media y la educación superior. Esta estructura debe ser flexible tanto en correspondencia con los cambios de la realidad nacional.

4.- Se mantiene la educación pre-escolar como la establece el capítulo cuarto, artículos veintidos al veintinueve del Código de la Educación Boliviana, con las modificaciones que propone el segundo informe, aprobado por este congreso.

5.- Se mantiene la educación primaria y media con doce cursos, cuya distribución y organización se establece posteriormente.

6.- Se establece la educación primaria con ocho cursos, en atención a las necesidades de ampliar la estructura de la educación básica y conforme al desarrollo biológico, psíquico y social del educando boliviano.

7.- Se establece la educación media con cuatro cursos, en relación con las necesidades de la formación técnica de educando y de la formación profesional superior, ambas condicionadas por los requerimientos económicos sociales de cada región.

## II.- ESTRUCTURA DE LA EDUCACION REGULAR

### A.- LA EDUCACION PRIMARIA

1. La educación primaria comprende ocho cursos, agrupados en cuatro grados.
2. Los dos primeros grados imparten una educación común y elemental a niños comprendidos entre los seis y nueve años de edad.
3. Los dos siguientes grados imparten una educación diferenciada conforme a las tendencias y aptitudes de los preadolescentes comprendidos entre los diez y los trece años de edad. La educación diferenciada debe organizarse mediante los procedimientos técnicos de orientación escolar y vocacional.

### 1. LOS GRADOS PRIMERO Y SEGUNDO DE PRIMARIA

#### a. OBJETIVOS GENERALES

1. Sus objetivos generales de los grados primero y segundo:

1. Preservar y mejorar la salud física y mental del niño.
2. Orientar el desarrollo social del niño para su adaptación dinámica a la comunidad (C.E.B.V., 4)
3. Promover en el niño, a través de todas sus actividades, la expresión de su espíritu creador.
4. Conocer los intereses, tendencias y las aptitudes escolares de cada niño, registrándolos en una ficha de observación personal.

#### b. OBJETIVOS ESPECIFICOS

Son objetivos específicos de los grados primero y segundo:

1. Facilitar al niño la adquisición y el dominio de los instrumentos esenciales del aprendizaje: lectura, escritura y aritmética. (C.E.B.V., 2, 2).
2. Cultivar en el niño los hábitos de higiene física y mental.
3. Estimular y ejercitar en el niño las aptitudes de orden material en relación con los recursos materiales de cada localidad y región.

4. Iniciar al niño en el conocimiento y la comprensión de la naturaleza y la sociedad en relación con los valores nacionales. (C.E.B.V., 5).

5. Iniciar al niño en la responsabilidad cívica y en el espíritu solidario.

6. Cultivar y promover las aptitudes de apreciación y creación artística del niño.

## 2. LOS GRADOS TERCERO Y CUARTO DE PRIMARIA

### a. OBJETIVOS GENERALES

Los grados tercero y cuarto son de exploración y orientación de los intereses, las tendencias y las aptitudes escolares de los niños destinados a integrar la educación general con la iniciación bajo productivo.

En estos grados de orientación vocacional comprenden las siguientes áreas de formación individual y colectiva del pre-adolescente:

- Educación para la salud.
- Educación intelectual y técnica.
- Educación social, moral y cívica.
- Educación económica; Educación estética y artística. (C.E.B.V., 3, 4).

En estos grados se continúa el uso de la ficha de observación personal, complementando el empleo de técnicas de orientación escolar y profesional.

### b. FUNCIONES ESPECIFICAS

El grado prevocacional, en los años de estudios, integra la orientación general y la iniciación técnica.

El grado vocacional, en los años de estudios intensifica la orientación general, la orientación práctica y la orientación pedagógica de los preadolescentes, orientándolos en la elección de algunas de las ramas de la técnica y su ulterior especialización. Ambos grados están destinados a cumplir con las siguientes funciones:

1. Equilibrar la preparación del preadolescente, mediante un proceso educativo que monitorea el cuidado de la adaptación social, la formación moral, la responsabilidad, el desarrollo intelectual, la formación cultural y la capacidad práctica en las labores de trabajo agrícola y productivo.
2. Promover al educando un amplio programa de exploración vocacional, con experiencia en diversas actividades técnicas que revelen sus intereses, tendencias y aptitudes individuales.
3. Demostrar al educando el valor y las ventajas del trabajo manual.
4. Habilitar al estudiante el desempeño de ocupaciones remuneradas, estimulándolo a seguir los estudios hasta el certificado respectivo para entrar a estudios superiores de especialización.

### 3. EL SERVICIO TECNICO ADMINISTRATIVO

a. Los alumnos de cada uno de los dos primeros cursos de educación primaria deben ser atendidos por un solo maestro.

b. A partir del tercer grado de primaria, los alumnos serán, junto a la enseñanza dentro de educación básica, la fianza de maestros especialistas en cultura física, educación musical, educación artística, educación técnica, idiomas extranjeros, religión y otras asignaturas.

c. La incorporación de maestros especializados en asignaturas deberá ser gradual y progresiva.

d. En lo que se refiere a la atención de los niños de primaria, estará a cargo del solo director-orientador.

### 4. APLICABILIDAD

a. Con carácter experimental, esta nueva modalidad debe aplicarse en dos municipios organizados en distrito, a partir del año 1971.

b. Las escuelas primarias que se produzcan durante los años 1971 y 1972, deben ser organizadas en los primeros cursos con un esquema propuesto.

c. La aplicación total del sistema en el país debe darse en un período de seis meses con cuidadosas evaluaciones.

(Pasa a la página siguiente)

# La coalición de centro-izquierda está en manos de los socialistas

ROMA, 5 (INTER PRESS SERVICE).- La suerte del centro-izquierda está en las manos de los socialistas. El comité central del PCI, reunido en una sala del modesto palacio de los congresos del EUR (un barrio de Roma a mitad del camino entre el centro histórico y el mar) deberá decidir la participación en una nueva coalición de centro-izquierda con demócratas cristianos, socialdemócratas y republicanos.

El Comité Central Socialista está compuesto por 121 miembros de un pequeño parlamento. La mayoría (los que en definitiva sostienen la secretaría de Francesco De Martino) dispone de 71 votos. De estos 41 pertenecen a la corriente de "triccossa", cuyo jefe es el mismo secretario del Partido, Francesco Martino, 21 votos de la corriente "presenza", dirigida por el antiguo Ministro de Obras Públicas Giacomo Mancini y 2 pertenecen a la corriente "l'impegno", presidida por el Ex-Ministro de Justicia Antonio Giolitti.

En la oposición están los electores de izquierda dirigidos por Riccardo Lombardi. Los 37 partidarios del anciano Pietro Nenni están en una posición intermedia por lo que respecta a la dirección del partido. Sobre la conveniencia de reestructurar un gobierno de centro-izquierda los partidarios de Nenni no tienen dudas; se debe hacer respectivamente. También los partidarios de Giacomo Mancini son de la misma opinión, así como los seguidores de Giolitti. La mayoría de los que pertenecen a la corriente de "triccossa" dirigida por Francesco De Martino están aproximadamente en la misma dirección.

Hay una pequeña fracción, la que dirige Bertoldi, que aún perteneciendo al grupo de Demartini, no ha decidido todavía si volverá a favor del centro-izquierda, si se abstendrán o si votarán en contra.

Los seguidores de Bertoldi son una docena. Si tuviesen que votar en el centro-izquierda, la propuesta de De Martino tendría que ser aceptada. Los contrarios se dividen al máximo 25, es decir los 11 de la extrema izquierda de Lombardi y los 12 de Bertoldi.

El problema sin embargo parece ser otro. Hará falta ver la dirección que sostiene la secretaría del PCI para conservar la mayoría aún cuando el apoyo de Bertoldi y sus seguidores, o bien si para conservar el nuevo centro-izquierda tendrá que recurrir al apoyo decisivo de Nenni.

En este último caso - dicen los observadores - los demás partidos de centro-izquierda podrán conducir a la fase definitiva de las negociaciones para formar el nuevo gobierno con un alado menos presioso y más dispuesto a formar en breve tiempo el nuevo gabinete.

A menos que se registren hechos imprevistos, el PSI tendría que ratificar (como ya han hecho los demócratas, socialdemócratas y republicanos) el acuerdo entre Antonio Fanfani, Ugo La Malfa, Mauro Ferri y Francesco de Martino.



ESTACION RADAR. Fotografías oficiales israelíes distribuidas identifican el emplazamiento de una estación de radar en Batim, en la boca del Delta del Río Nilo (TAL AVIV. FEB. RADIOFOTO AP).

# MINISTRO DE AGRICULTURA ES ACUSADO DE OBSTACULIZAR LA REFORMA AGRARIA EN ECUADOR

QUITO, 5 (INTER PRESS SERVICE).- El Gobierno fue acusado de procurar el fracaso de la reforma agraria en el país por el vocal del IERAC (Instituto Ecuatoriano de Reforma Agraria y Colonización) y Diputado de la República, Galo Bayas Salazar, que presentó una denuncia ante el Tribunal de Garantías acusado al Ministro de Agricultura, Duarte Valverde, de haber transgredido las leyes, al haber suspendido de hecho las sesiones del organismo directivo de la reforma agraria.

Dice en la denuncia, cuyo trámite se inició la semana pasada que el Ministro haciendo el juego a la conspiración del gobierno para que fracase la reforma agraria en el país, no ha convocado a sesiones desde cuando fue designado para ocupar la cartera, contraviniendo las expresas disposiciones de la ley de reforma agraria.

Galo Bayas es diputado de filiación velazquista.

# UNIVERSIDAD GABRIEL RENE MORENO

## Concurso de anteproyectos para la Ciudad Universitaria en general y la Facultad de Economía en particular

Se convoca a todos los arquitectos e ingenieros Civiles nacionales y extranjeros (con un año y más de residencia en el país), legalmente habilitados y en pleno uso de los derechos de ejercicio de la profesión, al Concurso de Anteproyectos para la Ciudad Universitaria (en general) y a la Facultad de Economía (en particular), a ubicarse en los terrenos de la Universidad posee en la zona de Palermo de esta ciudad de Santa Cruz.

Todos los elementos necesarios, así como una copia de las bases, serán entregadas en la Secretaría General de la Universidad, previo pago de su valor fijado de \$b. 200.

Santa Cruz, enero de 1970

Germán Coimbra Sanz  
SECRETARIO GENERAL

# UNIVERSIDAD GABRIEL RENE MORENO

## INSTITUTO DE INVESTIGACIONES ECONOMICAS Y SOCIALES

### CONCURSO DE MERITOS

Se convoca a concurso de méritos para la provisión del cargo de Director del Instituto de Investigaciones Económicas y Sociales, quien deberá reunir los siguientes requisitos básicos:

1. Poseer título universitario de Economista.
2. Tener formación o experiencia en investigación económica y social.
3. Poseer experiencia profesional como economista de tres años como mínimo.

REGIMEN DE TRABAJO.- A dedicación exclusiva bajo contrato.

TIEMPO.- Un año, prorrogable.

Los postulantes deberán presentar sus expedientes a la Secretaría General de la Universidad hasta el 2 de marzo del año en curso, acompañando:

- a) Curriculum vitae.
- b) Copia fotostática del título profesional.
- c) Documentos que hagan fe sobre otros méritos relativos a la profesión.

NOTA.- Cualquier información que necesite el interesado podrá solicitarla a la Secretaría

Santa Cruz, 2 de enero de 1970

Germán Coimbra Sanz  
SECRETARIO GENERAL

(Viene de la pag. 2)

les de los resultados obtenidos y con las modificaciones que esas evaluaciones aconsejen. Hasta el año de 1976, la aplicación del nuevo sistema deberá extenderse a todo el país.

d. La aplicación experimental de la nueva escuela primaria debe reunir los requisitos indispensables que garanticen su eficacia técnica y su validez científica.

### B. LA EDUCACION MEDIA

La educación media comprende cuatro cursos para adolescentes comprendidos entre los catorce y diecisiete años de edad, consta de dos grados subdivididos en cuatro cursos.

El primer grado de la educación media es diferenciado flexible de modo que complementa e integra la educación general con la preparación para las especialidades del grado siguiente.

Al concluir el primer grado de educación media, el estudiante debe recibir un certificado que lo habilite para el desempeño de ocupaciones remuneradas y a la vez le permita continuar el estudio de profesiones medias.

El segundo grado define las tendencias profesionales del educando y o inicia en los estudios técnicos y profesionales de la formación profesional orientada hacia la educación superior.

Al concluir el segundo grado de educación media, el estudiante debe recibir, junto a su diploma, un certificado que lo habilite para el desempeño de ocupaciones remuneradas. El diploma le permitirá al estudiante continuar su perfeccionamiento y especialización en la educación superior.

La educación media, horizontalmente considerada, se subdivide en dos bachilleratos. El bachillerato académico y el técnico, ambos diferenciados.

El bachillerato académico es diferenciado porque se sitúa en las siguientes especialidades: ciencias socio-económicas, químico-biológicas y físico-matemáticas.

El bachillerato técnico es diferenciado porque comprende las siguientes grandes áreas educativas: industrial, minera, artesanal, comercial y administrativa, agropecuaria, técnica femenina, artística, etc. Cada una de estas áreas comprende a su vez numerosas especialidades, variables con los requerimientos socioeconómicos de cada región.

### 1. OBJETIVOS GENERALES DE LA EDUCACION MEDIA

Son objetivos generales de la educación media:

1. Extender la dimensión horizontal del sistema educativo para facilitar al adolescente boliviano el acceso a la formación profesional.
2. Contribuir al desarrollo integral de la personalidad del adolescente y a su adaptación social.
3. Preservar y mejorar la salud física y mental del adolescente.
4. Promover en el adolescente, a través de todas sus actividades la expresión de su espíritu creador, iniciativa personal y pensamiento reflexivo.
5. Completar en el adolescente una sólida formación cultural que lo capacite para obrar conscientemente en atención a los valores nacionales y a los valores humanos en general.

Son objetivos específicos del bachillerato académico diferenciado:

## PRIMER CONGRESO...

1. Formar y desarrollar en el adolescente la actitud científica y filosófica que le permita observar, interpretar, comprender y actuar conscientemente en el mundo en que vive.
2. Formar en el adolescente hábitos de investigación científica que lo capaciten para la educación superior mediante las materias instrumentales propias de la educación media.
3. Intensificar la educación general del adolescente recibida en la educación primaria.

### 4. OBJETIVOS ESPECIFICOS DEL BACHILLERATO TECNICO DIFERENCIADO

- Son objetivos específicos del bachillerato técnico diferenciado:
1. Capacitar al adolescente para el trabajo productivo.
  2. Preparar al adolescente para la formación profesional media y superior.
  3. Integrar e intensificar la educación general del adolescente recibida en la educación primaria.

### 5. EL SERVICIO TECNICO ADMINISTRATIVO

- a. Cada núcleo escolar o establecimiento deberá contar con un bachillerato diferenciado, sea este académico o técnico.

b. El bachillerato académico deberá contar necesariamente con las tres especialidades en cada establecimiento.

c. El bachillerato técnico deberá contar con las especialidades indispensables a los requerimientos regionales.

d. Aun en el caso de ser un establecimiento incompleto, cada bachillerato deberá conservar su diferenciación.

e. La conducción de un establecimiento de educación media estará a cargo de un director formado en la orientación de las distintas especialidades comprendidas en el bachillerato diferenciado respectivo.

### 6. APLICABILIDAD

La aplicación efectiva de la estructura propia de la nueva educación media, estará condicionada a los resultados de la experimentación, aplicación y extensión de la nueva escuela primaria.

### C. EL PERSONAL DOCENTE

1. Entre tanto se formen los maestros para la atención de la educación primaria y media de esta nueva estructura, los maestros de primaria en actual ejercicio continuarán atendiendo los seis primeros cursos, correspondientes a su ciclo. Los docentes de secundaria atenderán los seis cursos subsiguientes.

2. Los actuales maestros de primaria y de secundaria podrán capacitarse en los establecimientos normales para atender los grados tercero y cuarto de la educación primaria del nuevo sistema, para su aplicación acelerada.

3. Para una renovación total y sistemática del nuevo esquema propuesto se necesitan tres nuevos tipos de maestros. La nueva formación profesional del maestro para los grados tercero y cuarto de la educación primaria significará obligadamente la formación profesional nueva y el mejoramiento docente de los otros dos nuevos tipos de maestros.

(CONTINUARA)

ARTEFACTOS PARA EL HOGAR

# Conferencias sobre intercambios entre Italia-Latinoamérica

TURIN, 5 (INTER PRESS SERVICE).- Es huésped en esta ciudad del Instituto Bancario San Paolo, el profesor José María Mustapich de la Universidad Católica "El Salvador" de Buenos Aires. El profesor Mustapich es, además, presidente del Instituto de Fomento Internacional de América Latina.

El huésped argentino ha celebrado una serie de conferencias con dirigentes económicos de la ciudad sobre las perspectivas de intercambio entre Italia y la Argentina y en general entre los países del Mercado Común Europeo y América Latina. Examinó en particular la actual situación del proceso de integración latinoamericano, que, como es sabido, despierta gran interés en Italia, tanto que este último país se ha hecho en la práctica el intérprete de las exigencias de la América Latina frente a la comunidad económica europea.

Sucesivamente en el curso de una recepción dada a la prensa el Prof. Mustapich ha expuesto a los periodistas el contenido de sus conversaciones con los dirigentes de la vida económica turinesa, diciéndose muy satisfecho de la acogida que le ha sido dada por los interlocutores italianos.

STAMBUK & MARK y su concurso mensual de RECETAS CARNATION prepare su plato favorito con leche evaporada Carnation y gane premios

### BASES

- 1.- Deberán ser de postres y comidas en general, preparadas con leche evaporada CARNATION.
- 2.- Recetas originales (no copias de recetas).
- 3.- Cualquier persona podrá concursar mensualmente con una o mas recetas, pero tendrá derecho a un solo premio, en la oportunidad que lo merezca.
- 4.- Cada fin de mes serán declaradas (os) cinco ganadoras (es).
- 5.- Para efectuar la selección y declarar PREMIADOS, STAMBUK & MARK debe recibir mensualmente como mínimo 30 recetas, caso contrario, NO HABRAN GANADORES (AS) ese mes; para el siguiente se duplicarán los premios, es decir, habrán 2 primeros premios, 2 segundos premios, etc., ingresando además las recetas recibidas y no calificadas en el anterior.
- 6.- En febrero las (os) ganadoras (es) harán demostraciones prácticas en el salón auditorio de radio Nueva América.
- 7.- Pasarán a ser propiedad de CARNATION las recetas premiadas.
- 8.- Las (os) concursantes deberán hacer llegar sus recetas a STAMBUK & MARK de La Paz, máximo hasta el 20 de cada mes.
- 9.- La entrega general de premios se realizará el 28 de febrero de 1970.

ENVIE SU RECETA A: STAMBUK & MARK CASILLA No. 4822 O. A.:  
NICOLAS MIHAICK - ORURO  
IMPORTADORA EXPORTADORA SANTA ROSA COCHABAMBA  
STAMBUK & MARK - SANTA CRUZ Z.  
ROCAMADOR Y CIA. POTOSI.

### PREMIOS MENSUALES

- |             |   |
|-------------|---|
| 1.º premio: | 240 latas de leche CARNATION o su equivalente \$b. 576. |
| 2.º "       | 144 latas de leche CARNATION (sólo en producto)         |
| 3.º "       | 96 latas de leche CARNATION (sólo en producto)          |
| 4.º "       | 48 latas de leche CARNATION (sólo en producto)          |
| 5.º "       | 48 latas de leche CARNATION (sólo en producto)          |

¿Problemas en artículos de cuero?

Freudenthal le ayuda a resolverlos

POTOSI 967 CAS 794 TEL 5 2355

# Otras entregas de aguinaldos de Presencia y sus anunciadores



José Jiménez (de lente) Gerente de Muebles Fama entrega a la señorita Betsabé Rocabado (la cuarta persona de izquierda a derecha) un hermoso juego de comedor Dinet que consta de una mesa y seis sillas. El padre de la beneficiada recibe en nombre de ésta el juego de comedor, aguinaldo de Muebles Fama.

En el curso del pasado mes varias personas recogieron de nuestras oficinas los aguinaldos con los que fueron favorecidos en nuestro sexto sorteo de Aguinaldos de PRESENCIA. En esta página publicamos las fotografías de algunas de las personas que recogieron sus aguinaldos.

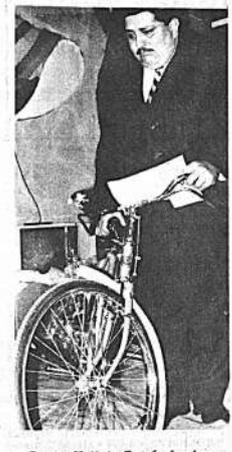
Pese a que en esta ciudad, la mayoría de los favorecidos retiraron ya sus aguinaldos, quedan algunos por ser reclamados. Las personas que no tienen a mano el resultado de nuestro sexto sorteo navideño pueden pasar por nuestras oficinas para ver si algún número en su poder fue favorecido con algún aguinaldo no recogido. Las entregas continuarán efectuándose hasta el último día del próximo mes de marzo, después del cual no será ya posible.



Rufino Goitia, a la izquierda, fue favorecido con dos docenas de cerveza "Centenario", aguinaldo de la Cervecería Nacional. Un representante de Radio Múzoz (derecha) hace la entrega del aguinaldo en el acto realizado en el auditorio de esa emisora.



La esposa de Eugenio Callisaya recibe el aguinaldo con que éste fue favorecido en nuestro sexto sorteo. El aguinaldo corresponde al almacén Hi Fi Music Store, ubicado en la calle Ayacucho.



Carlos Vallejo Butrón fue beneficiado con el aguinaldo de la Casa Hopp y Cia, consistente en una bicicleta Hércules.



Rina Durán, izquierda, fue beneficiada con una plancha Oster, aguinaldo de Casa Importadora Comercial Elefante S.A. Al centro, Marcelino Quisbert recibe el aguinaldo de Café Oro y Negro, consistente en una cafetera. A la derecha, Rose Marie Snos, recibe uno de los aguinaldos de la Librería Difusión ubicada en la Av. Mariscal Santa Cruz, un lote de libros.



Bertha de Pozo Trigo fue favorecida con el lindo aguinaldo de la Casa Macdonald consistente en una estufa a gas "Sun". Su esposo, Sr. Pozo Trigo, recogió, en nombre de su esposa, el nombrado aguinaldo. A la derecha la Srta. Nelly Tapia aparece exhibiendo el canastón de artículos de Perfumería París, ubicada en la calle Mercado de esta ciudad.

## Buena noticia para Hombres

En los primeros síntomas de debilidad sexual, falta de vitalidad, y otros trastornos frecuentes en el hombre, los tabletas **OPOVITAM** restablecen su **VIGOR SEXUAL**, retardan su vejez, y hace que vuelva a sentirse joven y animoso como antes.

**OPOVITAM** contiene Vitamina B1, Methyltestosterone y **EXTRACTO TESTICULAR**, y es muy eficaz combatiendo la neurostasia general o **SEXUAL**, la premenstrual **DRIBLIDA** en hombres de mediana edad. **OPOVITAM** no contiene dañinos excitantes. Vuelva a ser el mismo hombre de antes. Pida en Farmacia y tome **OPOVITAM**

## CLUB DE LEONES DE LA PAZ CARNAVAL LEONISTICO

El Directorio del Club de Leones de La Paz, insinúa a los socios, familiares y amigos, recabar sus invitaciones y tickets de la secretaría situada en la Av. 6 de Agosto 2157- Tel. 40366.

La Paz, febrero de 1970.

## ACLARACION

El ingeniero Sr. José Goytia no ha sido violentamente despedida por sus trabajadores, según consta en la presente carta dirigida por los trabajadores.

La Paz, 2 de Febrero de 1970.

Señor Raúl Gilarte 1. Inspector General del Trabajo Presente.

De nuestra mayor consideración:

Con mucha sorpresa nos hemos informado mediante el "Diario" de fecha 31 de enero pasado, que el Ing. José Goytia en su calidad de contratista ha sido violentamente echado por sus trabajadores.

Al respecto, señor Inspector, con todo el respeto que merece su autoridad, pedimos por su intermedio nos haga el favor de desmentir esta versión por ser totalmente falsa. En primer lugar, jamás ha sido echado violentamente por sus trabajadores el Sr. Goytia contrariamente él ha sido un jefe muy considerado y caballeroso en su trato con su gente, la prueba es que el día mismo de la publicación hemos llegado a un arreglo favorable a los intereses de los obreros y al mismo tiempo ha sido invitado el Sr. Goytia para la "challa" de Carnaval, a compartir con sus trabajadores.

De todas maneras, el Sr. Goytia, ha dejado su contrato, tal vez en perjuicio nuestro ya que hemos vuelto a lo mismo.

De este modo, queda desvirtuada la versión publicada en el prestigioso periódico "El Diario" y queda demostrada que la actitud del Ing. Goytia ha sido muy razonable en todo momento y solamente él puede demostrar quien ó quienes han tratado de hacerle campaña en contra de su prestigio, lo que ya es del conocimiento suyo.

Aprovechamos también para hacer constar que evidentemente han existido otros contratistas que han dado malos tratos a sus obreros haciendo quedar mal a otros que nada tenían que ver con el Sr. Goytia. Con este motivo saludamos a Ud. muy atentamente.

p. Sindicato trabajadores Ex Goytia.  
Juan Carvallo      Gilberto Bonifacio  
Eduardo Apaza.

## DESE EL LUJO de comprar el MEJOR LICOR estomacal "LEIB WACHTER" DE WOLLGAST LTDA.

**Sábado ABIERTO TODO EL DIA**

**LA PAZ AV. CAMACHO 1302 esq. COLON TELF. 53153 - CASILLA 876**

Agencia ORURO Douglas Walter Mercado Bolívar 897.	Agencia COCHABAMBA South American Placer Plaza 14 de Sepbre, 6138
Agencia SANTA CRUZ Rivera Hnos. René Moreno esq. Inqavi	Agencia SUCRE Walter Pacheco Arenales 111.

## UNIVERSIDAD TECNICA DE ORURO PROVISION DE CATEDRAS 1970

Por orden del señor Rector de la Universidad y en cumplimiento a disposiciones estatutarias, se convoca a CONCURSO DE MERITOS y en su caso a EXAMENES DE COMPETENCIA, para la provisión de las siguientes cátedras:

### FACULTAD DEL DERECHO C.P. Y S.

1.- Derecho Civil I Parte	4 Hs. Sem.
2.- Derecho Civil II Parte	4 Hs. Sem.
3.- Introducción al Derecho	4 Hs. Sem.
4.- Derecho Civil III Parte	4 Hs. Sem.
5.- Derecho del Trabajo y Legislación Social	4 Hs. Sem.
6.- Derecho Minero	4 Hs. Sem.
7.- Sociología General y Nacional	7 Hs. Sem.

### FACULTAD DE ECONOMIA

(SOLAMENTE EXAMENES DE COMPETENCIA Y EN SU CASO DE OPOSICION)

1.- Análisis Matemático I Parte	8 Hs. Sem.
2.- Geografía Económica Gral. y Nal.	4 Hs. Sem.
3.- Organización y Administración de Empresas	4 Hs. Sem.
4.- Tributación y Política Fiscal	3 Hs. Sem.
5.- Finanzas y Hacienda Pública	4 Hs. Sem.
6.- Derecho Mercantil	4 Hs. Sem.
7.- Historia del Pensamiento Económico (Diurno)	5 Hs. Sem.
8.- Econometría	4 Hs. Sem.
9.- Economía Internacional	4 Hs. Sem.
10.- Economía Agraria y Minera	4 Hs. Sem.
11.- Análisis de Mercados	4 Hs. Sem.
12.- Teoría Económica I Parte	4 Hs. Sem.
13.- Mercado de Capitales	4 Hs. Sem.
14.- Procesamiento de Datos	3 Hs. Sem.
15.- Análisis Matemático II Parte (Diurno)	8 Hs. Sem.
16.- Análisis Matemático II Parte (Diurno)	8 Hs. Sem.
17.- Historia Económica Gral. y Nacional	4 Hs. Sem.
18.- Historia Económica Gral. y Nacional (Diurno)	4 Hs. Sem.
19.- Administración Pública	3 Hs. Sem.
20.- Teoría de los Ciclos Económicos	4 Hs. Sem.
21.- Organización y Contabilidad Industrial	4 Hs. Sem.
22.- Contabilidad Básica	9 Hs. Sem.
23.- Contabilidad Básica (Diurno)	9 Hs. Sem.
24.- Contabilidad Bancaria	4 Hs. Sem.
25.- Contabilidad Minera y Petrolera	4 Hs. Sem.
26.- Contabilidad Fiscal	4 Hs. Sem.
27.- Contabilidad en las Empresas	5 Hs. Sem.
28.- Análisis de Estados Financieros	4 Hs. Sem.
29.- Contabilidad Agrícola y Ganadera	4 Hs. Sem.
30.- Contabilidad Superior (Diurno)	4 Hs. Sem.

## INSTITUTO DE AGRONOMIA PROFESORES A TIEMPO COMPLETO

1.- Ovinotecnia y Auquénidos; Inseminación Artificial y Veterinaria	15 Hs. Sem.
2.- Botánica Agrícola y Horticultura Forestal; Química Agrícola; Fitto-entomología	19 Hs. Sem.
3.- Industrias de Granja (Avi-unicultura, Piscicultura) Sanidad Rural; Tecnología Pecuaria	12 Hs. Sem.

## PROFESORES DE TIEMPO OCASIONAL

1.- Álgebra y Geometría Agrimensura y Trigonometría, y Riegos y Construcciones Rurales	12 Hs. Sem.
2.- Forrajicultura	5 Hs. Sem.
3.- Cooperativas y Legislación Agraria	3 Hs. Sem.
4.- Extensión Agrícola	3 Hs. Sem.
5.- Laboratorista	3 Hs. Sem.

## INSTITUTO DE CULTURA SOCIAL

1.- Biología e Higiene Industrial	4 Hs. Sem.
2.- Historia de la Cultura	4 Hs. Sem.
3.- Economía Política	2 Hs. Sem.
4.- Álgebra y Trigonometría (Complementos)	6 Hs. Sem.

## NORMAS PARA LA PRESENTACION DE EXPEDIENTES A LA PROVISION DE CATEDRAS UNIVERSITARIAS

- Las inscripciones estarán abiertas hasta Hs. 16.00 de Viernes 20 de febrero de 1970 en la Secretaría del Rector.
- Podrán inscribirse todos los profesionales bolivianos tranjeros nacionalizados que tengan título universitario, expor Universidad Boliviana o extranjera, caso éste en el que deberá constar las legalizaciones correspondientes.
- No será tenida en cuenta ninguna afirmación que no venga pagada por certificado, del que por otra parte no serán consideradas las apreciaciones personales del que confiere el documento bre la capacidad del postulante.
- El H. Consejo Universitario, antes de fenecer el término inscripciones, designará una comisión calificadora confor reglamento.
- La Comisión elevará informe calificando los méritos e cuando las razones que lo asisten para proponer la designación uno de ellos, con arreglo a los reglamentos pertinentes.

Oruro, Febrero de 1970

Sr. Jorge Barrón F.,  
Secretario del Rectorado

Vo. Bo.  
Arq. Edmundo Mirones B.  
Rector de la Universidad



# Córdoba volvió a convertirse en el centro de agitación social en Argentina

BUENOS AIRES, 5 (INTER PRESS SERVICE).- Otra vez Córdoba, en el centro de la agitación social Argentina, y otra vez los estudiantes fueron protagonistas de una algarada que mantuvo a la mediterránea ciudad Argentina, en estado de alerta permanente durante cinco horas, hasta la medianoche pasada. Alrededor de tres mil aspirantes a ingresar en las aulas universitarias, tomaron el hospital de clínicas, anclado en el barrio Alberdi de la capital cordobesa y comenzaron a despararrar barricadas sobre las calles que convergen sobre el nosocomio. Expresaban así su

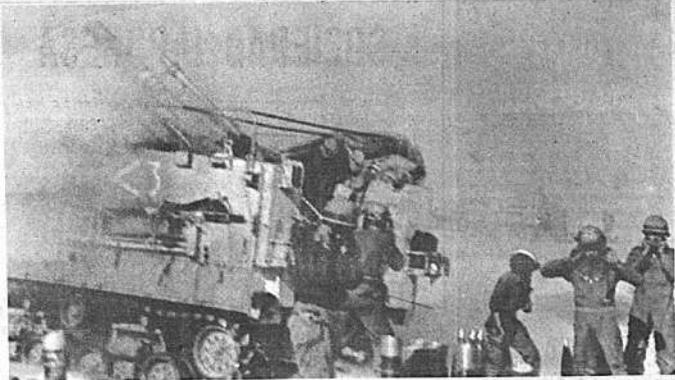
protesta por un nuevo sistema de admisión a la universidad que volicion a convertirse en el centro de la agitación social Argentina, y otra vez los estudiantes fueron protagonistas de una algarada que mantuvo a la mediterránea ciudad Argentina, en estado de alerta permanente durante cinco horas, hasta la medianoche pasada.

El nuevo sistema de ingreso a la universidad ya había recibido el rechazo de los estudiantes y de 50 mil vecinos de la ciudad, que estamparon sus firmas en un manifiesto entregado el pasado lunes a las autoridades universitarias. Eencialmente, quienes deseen ingresar a la universidad deben aprobar un test, elaborado en base a modelos norteamericanos consistentes en preguntas exactas y biológicas, que luego es evaluado por computadora. La federación universitaria de Córdoba había realizado a manera de ensayo, un cursillo preparatorio para el test con 3,500 estudiantes, 1471 de ellos se sometieron a la prueba: sólo 677 lograron aprobar el examen de las

computadoras. Esta experiencia confirmó así las acusaciones de limitacionismo lanzadas por las entidades estudiantiles.

El rector de la universidad por su parte, mantuvo su intransigencia y había anunciado que el nuevo régimen de ingreso se mantendría pese a todas las oposiciones. No obstante - claro - con la repercusión política que los sucesos de anoche podían tener en el gobierno nacional. Por lo pronto los observadores, tomaron nota de la excesiva parsimonia con que actuaron las fuerzas policiales. Desde las 16 horas hasta la medianoche, el hospital de clínicas, se fueron sucediendo los emisarios oficiales y estudiantiles que negociaban - al margen del rector Rogelio Tórriz Martínez - el fin del conflicto. Finalmente y en base a la promesa policial de notamar medidas también que los ocupantes asegurarán también en lo suquiere serán identificados los revoltosos, los estudiantes decidieron abandonar el hospital de clínicas

Entienden los observadores que en esta ocasión - y desde Buenos Aires - se impuso en las esferas oficiales una línea contemporizadora. En estos momentos autorizados y representantes estudiantiles están discutiendo las bases de solución del conflicto.



DUELO DE ARTILLERIAS.- Soldados israelíes se tapan los oídos con sus dedos en instantes en que se produce el disparo de un cañón montado en tanque durante el duelo de artillería con los egipcios a través del canal de Suez esta semana. (Radiofoto AP)



## Denuncian en EE.UU.

# En Brasil se ha programado muerte de 32 líderes laicos y religiosos

WASHINGTON, 5 (AP).- Una entidad católica denunció hoy que "el terrorismo derechista en el Brasil ha programado la muerte de 32 líderes laicos y seculares". La Federación de Entidades Católicas hizo esa acusación en vísperas de la iniciación aquí de la primera conferencia anual interamericana de renovación cristiana.

"La confrontación entre la Iglesia progresista y los que desde el poder tratan de impedir sus esfuerzos para promover la justicia social está en pleno desarrollo en la América Latina" se afirmó.

La situación en el Brasil y el informe del Gobernador Nelson A. Rockefeller parecían llamados a atraer el centro de la atención de la conferencia que durará tres días.

El Senador Frank Church, Pre-

sidente de la Comisión de Asuntos Hemisféricos del Senado, ha sido invitado a enjuiciar el informe Rockefeller que calificó a la Iglesia latinoamericana como vulnerable a la penetración subversiva".

"Los cambios que se están efectuando en la Iglesia no son litúrgicos o superficiales", dijo un anuncio en anticipo de la conferencia. "Se originan en una amplia revitalización del rol social y económico de la Iglesia que amenaza las estructuras sociales injustas del presente que ha producido ya el arresto, la deportación y el brutal asesinato de un sacerdote".

El semanario "Time" en su edición de esta semana revela que una comisión de él líderes católicos de Italia, Francia y Bélgica han preparado un "libro negro" de 36 páginas titulado "Terror y

torturas en el Brasil" en el cual se reporta numerosos casos de brutalidad policial mediante la piana eléctrica en los pechos de las mujeres o en los genitales en el caso de los hombres, la colgada de los prisioneros por los brazos y el confinamiento solitario en pequeñas celdas por espacio de 40 días".

En el mismo informe el Arzobispo de Recife Helder Câmara, relata el "barbárico asesinato" de un sacerdote de 28 años señalando que

"lo que es particularmente grave en este crimen es la virtual certeza de que fue parte de una serie premeditada de crímenes".

El anuncio de la conferencia señala también que en el Paraguay se ha estado deportando "a sacerdotes progresistas". El informe dice que esta "dramática lucha" fue lanzada por la Segunda Asamblea General de los obispos de la América Latina celebrada en Medellín.

Aviso: Rect. 0040/70

## Universidad Mayor de San Andrés 'FACULTAD DE INGENIERIA' OBSERVATORIO DE ASTRONOMIA

A pedido de profesores, la Dirección del Observatorio de Astronomía, anuncia la dictación de un curso sobre "ASTRONOMIA ELEMENTAL", al mismo que podrán asistir, maestros normalistas, universitarios, alumnos de la Normal Superior y público en general, la duración del indicado curso será de dos meses, quedando abiertas las inscripciones, a partir de la fecha, en el siguiente horario: Mañanas de 10.00 a 12.00; Tardes de 15.00 a 19.00 en el séguinto piso del edificio de Ingeniería, Mariscal Santa Cruz, frente al Obelisco. El número de participantes será limitado, funcionando las inscripciones el día 20 del presente, debiendo iniciarse el curso en fecha 24 del presente. Mayores informes en el Observatorio de la Facultad.

La Paz, 5 de febrero de 1970.

Aviso Rect: 0038/70

## UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES Condiciones de ingreso al Instituto de Recuperación pre-universitaria de la Universidad Tupaj Katari. - año académico de 1970

- 1.- Para el primer curso haber vencido el sexto curso de primaria, primero de secundaria o acreditar equivalencia de estudios en pruebas de selección.
- 2.- Para el segundo curso haber vencido el segundo o tercero de secundaria o acreditar equivalencia de estudios en pruebas de selección.
- 3.- A partir del tercer curso los estudios se bifurcan en dos ramas: Ciencias Naturales y Ciencias Sociales. Pueden ingresar a cualesquiera de las dos ramas los postulantes que hubieran vencido en cuarto curso de secundaria o los que acrediten equivalencia de estudios en pruebas de selección.
- 4.- Al cuarto curso solo podrán ingresar los que hubieran aprobado el tercer curso en el Instituto de Recuperación Pre-Universitaria conforme a sus planes de estudio.
- 5.- Queda prohibido el ingreso de bachilleres en humanidades al Instituto; comprobada esta irregularidad la inscripción queda automáticamente nula.
- 6.- No pueden ingresar al Instituto los estudiantes del ciclo medio que cursen estudios en colegios fiscales o particulares.

### CERTIFICADOS Y TITULOS.

7. Al vencimiento de cada curso el instituto expide certificados de notas.
8. Al vencimiento del último curso (4o. año), los alumnos reciben el título de Bachiller en Ciencias Naturales o Sociales.
9. Los bachilleres en Ciencias Sociales están habilitados para ingresar optativamente a las siguientes Facultades: Derecho, Ciencias Políticas y Sociales, Ciencias Económicas, Filosofía y Letras y Servicio Social. Los bachilleres en Ciencias Naturales están habilitados para ingresar optativamente a las siguientes Facultades: Instituto Superior de Ciencias Básicas, Arquitectura, Geología, Escuela Técnica, Medicina, Odontología y Farmacia y Bioquímica.

### EXAMENES DE SELECCION.

10. Los exámenes de selección para los postulantes nuevos se realizarán por una sola vez, el día miércoles 18 del mes en curso, a partir de las 20.00.
11. Los postulantes, para ingresar al examen selectivo, deben adquirir del Tesoro Universitario la papelera correspondiente del valor de \$b. 10.; con ella se inscribirán en la Secretaría del Instituto de Recuperación (patio interior de la Universidad), de hrs. 14.30 a 22, veinticuatro horas antes de la recepción de dicha prueba, acompañando dos fotografías actuales tamaño carnet.
12. Las asignaturas materia de examen, son las siguientes: Aritmética, Algebra, Castellano, Geografía, Historia de Bolivia, Educación Cívico Política, Ciencias Naturales, Química y Física y con sujeción a los programas vigentes de primero a cuarto de secundaria.

NOTA IM PORTANTE.- El presente aviso se refiere a los exámenes de selección y posteriormente será complementado con otro sobre las inscripciones.

La Paz, 4 de febrero de 1970.

JAIME MENDIZABAL MOYA.  
Director.

## Política de estabilización en Uruguay se halla ante una encrucijada difícil

MONTEVIDEO, 5 (INTER PRESS SERVICE).- El gobierno uruguayo del Presidente Jorge Pacheco Areco enfrenta una difícil encrucijada que puede terminar con un proceso inflacionario que en 1967 llegó al 136 por ciento.

En los últimos días se registraron aumentos en los precios de diversos artículos alimenticios de primera necesidad, en casi todos los tipos de transporte y en las tarifas de los combustibles y servicios eléctricos.

A esta presión de tipo económico que sufre la estabilización se agregan factores políticos externos, originados en los organismos crediticios internacionales según se entiende en distintos círculos. En efecto, la oposición sostiene que los

aumentos de las tarifas eléctricas, por ejemplo, obedecen a la exigencia del Banco Mundial de las usinas y teléfonos del estado (UTE) adecuen sus estructuras a ciertas condiciones imprescindibles que fija el Banco, para el otorgamiento de los créditos que se destinan a salvar el actual déficit energético que padece el país.

### Belleza Facial

Para si EL OLVIDA QUE TENGO SUO

Líneas alrededor de la boca

Siendo el área de la boca la más visible, cuando pronto suavice y haga desaparecer las líneas que la alcanzan, más joven será usted. Una sustancia a manera de loción llamada 2do Debut, aplicada por la noche le devolverá la tersura de un cutis joven. Usted probablemente usará 2do Debut en toda la cara para eliminar su sequedad, pero no deje de poner especial cuidado en el área de la boca. Aplique 2do Debut y dése un ligero masaje con él hasta que desaparezca totalmente en la piel. Todas las farmacias o almacenes de su localidad tienen 2do Debut con CEP 600, a 1200, de doble potencia. Que dará encantada con 2do Debut.

Lilia Hamilton  
Consejera de Belleza



LA SPEZIA, FEB. 5 (AP). El delantero de Boca Juniors Víctor Hugo Romero, después del remate con el que logró el segundo tanto de su equipo frente a Roma, en el torneo juvenil de Viareggio. Ganó el equipo argentino por 2 a 0 pasando a cuartos de final (RADIOFOTO DE AP).

### Bulgaria saldrá rumbo a México

París, feb 5 (AFP). La selección mundialista de Bulgaria saldrá mañana rumbo a México para iniciar la segunda fase de una preparación considerada como la más metódica y eficiente de su historia. Los futbolistas búlgaros del noveno mundial competirán en la subselección de León, sucesivamente con París, Alemania y Mariburgo. La ambición de los jugadores balcánicos es conseguir lo que nunca lograron todavía en sus dos mundiales anteriores: avanzar a cuartos finales, o por lo menos, no quedar de colistas del grupo previo. Bulgaria disputará dos encuentros amistosos con la selección de México, el 15 de febrero en el Estadio Azteca capitalino el 18 en la subselección de León. De México, los seleccionados búlgaros, saldrán hacia el Perú para disputar, los 21 y 23 de febrero, otros dos encuentros contra el combinado del futuro adversario mundialista inca.

## Convocan al VII torneo interyungueño de fútbol

EL COMITÉ INTERYUNGUENO DE FÚTBOL, en cumplimiento de la resolución adoptada por la Asamblea General de Delegados, convocando al VII Campeonato de Fútbol, en homenaje al LVI Aniversario de la Asociación de Fútbol de la Paz, de acuerdo a las siguientes bases y disposiciones:  
1.- Podrán competir en el certamen las representaciones de los capitales provinciales y las circunscripciones cantonales respectivas.  
2.- Las inscripciones quedarán abiertas a partir del día 16 del mes de febrero hasta el lunes 2 de Marzo próximo, en la Secretaría de calle Yampochá No. 540 (Banco de Augusto Reguerín) en horario de oficina. Cada representación deberá abonar la suma de \$b. 300,00 por derecho de inscripción.  
3.- Cada representación podrá acreditar un máximo de 25 jugadores y un máximo de once. Debe inscribirse la nómina en lista impresa y señalar los colores distintivos del equipo.  
4.- Los jugadores jugadores deberán ser reconocidos por los representantes legales y responsables de la institución. Los jugadores deberán ser necesariamente nacidos en sus respectivos distritos al cual representan.  
5.- La actuación de uno o más jugadores que no sean oriundos de las provincias yungueñas, será sancionada con la pérdida de los puntos del partido en disputa y la multa de \$b. 100 a la entidad transgresora.  
6.- El campeonato se realizará en una o dos ruedas de acuerdo al número de entidades participantes. Su desarrollo se regirá de acuerdo a las prescripciones del Reglamento Interno del Comité y subsidiariamente a los Reglamentos y disposiciones de la Asociación de Fútbol de la Paz en Divisiones Amateurs.  
7.- Para oficializar la inscripción de jugadores en cada uno de los equipos, deberá presentarse dos fotografías tamaño carnet de cada jugador; asimismo, la documentación respectiva que acredite su identificación (cédula de identidad, certificado de nacimiento y/o libreta del Servicio Militar).  
8.- La habilitación de tarjetas se efectuará 24 horas antes de iniciarse cada encuentro.

## PROGRAMA DE LA LIGA DEP. OBRERA

Sábado 7 de febrero  
13.20.- 2da "A" Real Santa Cruz Vs. SBBT, Pagarón.  
14.15.- 2da "A" Atico Mocomoco Vs. Santa Fé.  
15.20.- 2da. "B" Madrid FBC. Vs. Cultural "URUS"  
16.30.- 2da. "B" Vanguardia Vs. José Carrasco.  
Delegado de mesa de control del club San José Director de turno señor René Veizaga L.  
Domingo 8 de febrero.  
7.50.- 2da. Sub. C. Luquisand Vs. San José.  
9.05.- 2da. Sub. Indp. Mocomoco Vs. MECVOL.  
10.- 2da Sub Royal Norteño Vs. Indp. Antofagasta.  
11.15.- 1ra. Asc. Atico Alas Vs. Estudiantes FBC.  
12.50.- 2da. Sub. Cm Dep. Naval Vs. Dep. Power.  
14.00.- 2da. "A" Matza Municipal Vs. Santa Fé  
15.05.- 2da "A" Atico Mocomoco Vs. Real Santa Cruz.  
16.10.- 1ra. "B" Vanguardia Vs. Cultural "URUS"  
17.15.- 2da. "B" Madrid FBC Vs. José Carrasco.  
Delegado de mesa de control por la mañana Club Santa Fé director de turno por la mañana Señor Hugo Rovira delegado mesa de control por la tarde Club Pichincha director de turno por la tarde señor Francisco Durán.

## UNIVERSIDAD TECNICA DE OROURO POLITECNICO NACIONAL INSCRIPCIONES

El politécnico Nacional de la U.T.O., acorde con el Nuevo Plan de Estudios reestructurado y consecuente con el proceso del desarrollo industrial que encara el país, ofrece a la juventud la carrera de Licenciatura Técnica en las especialidades: MECANICA, ELECTRICIDAD, QUIMICA, FUNDICION Y CONSTRUCCIONES CIVILES, que comprenden dos etapas:  
a) NIVEL BASICO. Con 5 años de estudios, a la finalización de los cuales el estudiante podrá obtener:  
1.- Certificado de Perito Industrial, en una de las especialidades indicadas.  
2.- Título de Bachiller Industrial, con conocimientos muy superiores a los impartidos en Secundaria.  
b) NIVEL TECNICO. Abarca 3 años de estudios especializados al nivel básico. Al término de estos optarán el título de Licenciados Técnicos previo examen de grado, en una de las especialidades ya mencionadas.  
CURSOS DE ADAPTACION.- Tiene duración de 1 año, para estudiantes que hayan aprobado 3o. medio (5o. curso de Secundaria), asimismo bachilleres en humanidades. Vencido este curso, queda habilitado el estudiante para matricularse en el 1er. curso del Nivel Técnico en cualquiera de las especialidades.  
INSCRIPCIONES.- Quedan abiertas a partir del 2 al 28 de febrero de 1970, previo pago de los aranceles universitarios. Mayores informaciones y prospectos en Secretaría o por carta a la siguiente dirección: Potosí 851, Casilla 608. Teléfono 51862.

Oruro Diciembre 29, 1969  
LA SECRETARIA DEL POLITECNICO NACIONAL.

## ADVERTENCIA

La Comisión Nacional de Vehículos Oficiales advierte a los usuarios de vehículos oficiales de cualquier índole y repartición que los mismos no podrán circular los días de Carnaval, (con excepción de los previstos en las disposiciones vigentes), la contravención será sancionada con el decomiso inmediato por las autoridades nacionales e Inspectores de la Comisión sin derecho a reclamo alguno.  
La Paz, 29 de enero de 1970.  
MINISTERIO DE HACIENDA  
COMISION NAL. DE VEHICULOS OFICIALES.  
ANTONIO DEL CARPIO BASABE  
Repte. Ministerio de Hacienda  
HUGO MONTERO ANDRADE  
Repte. Contraloría General. de la República.

## Universidad Mayor de San Andrés

FACULTAD DE INGENIERIA INDUSTRIAL  
Aviso Rect: 0037/70  
Convocatoria a Concurso de Méritos y Examen de Competencia

Se convoca a todos los Ingenieros del país a Concurso de Méritos y Examen de Competencia para la provisión de las siguientes CATEDRAS ADJUNTAS en la Facultad de Ingeniería Industrial:

CATEDRA	ESPECIALIDADES	Hrs. semanales
1.- Diseño de Máquinas	Industrial, Mecánica	3.-
2.- Diseño y Proyectos	Industrial, Química	3.-
3.- Máquinas Hidráulicas y Neumáticas	Industrial, Mecánica	3.-
4.- Corriente Alterna	Eléctrica	4.-
5.- Diseño de Máquinas Eléctricas	Eléctrica	3.-
6.- Ondas Electromagnéticas	Eléctrica	3.-
7.- Ingeniería de Sistemas	Industrial	3.-
8.- Organización y Administración de la Empresa Industrial	Industrial	3.-
9.- Calefacción y aire acondicionado	Mecánica	3.-
10.- Elasticidad	Mecánica	3.-
11.- Concentración de Minerales I	Metalurgia	3.-
12.- Concentración de Minerales II	Metalurgia	3.-
13.- Electrometalurgia	Metalurgia	3.-
14.- Hidrometalurgia	Metalurgia	3.-
15.- Tecnología Metalúrgica I	Metalurgia	3.-
16.- Laboratorio de Metalurgia	Metalurgia	6.-
17.- Termodinámica Metalúrgica	Metalurgia	3.-
18.- Principios de Geofísica	Petróleo y Gas	3.-
19.- Industria del Petróleo	Petróleo y Gas	1.-
20.- Electroquímica	Química	3.-

Igualmente, se convoca a todos los Técnicos, Egresados de Ingeniería e Ingenieros del país a concurso de Méritos y Examen de competencia para la provisión de los siguientes cargos de INSTRUCTOR:

INSTRUCTOR	ESPECIALIDADES	Hrs. semanales
1.- Laboratorio de Electrónica	Eléctrica	15.-
2.- Laboratorio de Electrónica	Eléctrica	15.-
3.- Taller de Motores	Mecánica	4.-
4.- Laboratorio de Metalurgia	Metalurgia	30.-
5.- Laboratorio de Química y Operaciones Unitarias	Química	5.-

Los candidatos deberán presentar sus documentos en la Secretaría General del Rectorado hasta el día Martes 24 de febrero a Hrs. 18.

La Paz, 4 de febrero de 1970  
FACULTAD DE INGENIERIA INDUSTRIAL  
Ing. Carlos Carvajal  
DECANO a.l.

## LIQUIDACION

# Sociedad Minera Comercial Limitada (SOMCO LTDA.)

Avisa a su distinguida clientela que liquida un saldo de cañería galvanizada de:  
1-1/4" - 2-1/2" - 4" - 5" - 6"  
y  
Cañería Negra de 8"  
**A PRECIOS SIN COMPETENCIA**  
Para mayores informaciones visitar nuestras oficinas ubicadas en la calle Potosí 940, 3er. piso, edificio Ashburn - teléfono No. 27403.

## Guia Profesional

### Médicos

**DR. ALBERTO MARIACA VALDEZ**  
MEDICO CIRUJANO  
Medicina Interna, Esp. Gastroenterología, estómago, intestino, apéndice, hígado, vesícula biliar, páncreas etc. Trastornos de la nutrición. GINECOLOGIA.  
CONSULTORIO PLAZA VENEZUELA 3er. piso (Edificio Bohlen, alto O.K.) de hrs. 10 a 12.30 y de 14 a 17. Teléfono 28133, Domicilio 41366.

**OCULISTA**  
**DR. EDGAR TARDIO DOMINGUEZ**  
Especialista en la Universidad de París (Francia) miembro activo de la Sociedad Francesa de Oftalmología e Instituto Barquet de Barcelona asistente del hospital Hotel DIEU de París. Mediatary Cirugía de ojos. Medicación de lentes. Consultorio Federico Guaso 153, Hrs. 15 a 20, casilla 5081.

**DR. LEON ROJAS ANTEZANA**  
MEDICO CIRUJANO  
ESPECIALISTA EN CIRUGIA CARDIOVASCULAR Y TORACICA, DIPLOMADO EN EUROPA.  
Enfermedades del corazón y de los vasos (Defectos valvulares, defectos congénitos, trombosis, insuficiencias, injertos arteriales). Afecciones del tórax, pulmones, esófago, tráquea, mediastino, diafragma. Consultorio Avda. Arce 2316, 2º piso. Horas de atención 15 a 18.  
GOVORI SE SRPSKO HRVATSKI JESIK

**CAMBIO DE CONSULTORIO**  
**DR. WALTER PEREDO PACHECO**  
ESPECIALISTA EN GINECOLOGIA Y OBSTETRICIA  
Matriz, ovarios, trompas, partos sin complicaciones. Operación cesárea y del prolapso genital. Círcos de Jarque Jiz. Infertilidad.  
Consultorio: Edificio Castilla 4º piso, oficina 401, calle Loayza, Hores 16 a 20, RESERVAR HORA Telef. 41418.

**DR. LUIS ZAPATA GUZMAN**  
GINECOLOGIA  
Miembro de las Sociedades de Ginecología y Esterilidad y Fecundidad de Francia, Estudios de Especialización en París y Madrid. Atención Diagnóstico precoz del Cáncer, Incontinencia de orina, Anticoncepción, Esterilidad, Tumores de la matriz, Hemorragias e infecciones genitales. París. Consultorio Calle Loayza Nº 250 Edificio Castilla 2º piso of. 201. Teléfono 56641 Domicilio calle Díaz Romero Nº 1780 Teléfono 40342. Horas de consulta de 10 a 18.

**DR. HUGO DEL CASTILLO MORALES**  
MEDICO OTORINOLARINGOLOGO  
Estudios en el Exterior  
Enfermedades y cirugía. OÍDOS, NARIZ, GARGANTA. Consultas de 2 a 6. Consultorio Mercado 1335, Telef. 22195. Domicilio Otreras.

**DR. ANIBAL RIVERO DELFIN**  
MEDICO DE NIÑOS  
Especializado en Inglaterra y Santiago de Chile.  
Consultorio Av. 16 de Julio 1456, 3º piso Telef. 28163 de 14 a 17 Hrs.  
Domicilio Urbanización San Miguel J-26 Telef. 83625. Casilla 3601.

**DR. RODOLFO NORIEGA AREÑA**  
GASTROENTEROLOGO-CIRUJANO  
UMSA - España, Italia, Francia.  
Estómago, intestino, hígado, vías biliares, páncreas, hematología, nutrición.  
Loayza 167 (Alto Amacho Prado) Tel. 20466 Telef. Domicilio 27823 Casilla 4394.  
Reserva hora Hrs. 15, 30 y 30.

**DR. ENRIQUE VERGARA M.**  
ENFERMEDADES DE LA PIEL  
Av. del Ejército Nº 39 esquina Loza (Miniflores), Horario 13:30 a 16:30. Telef. 23129, Casilla de Correo Nº 2223.

**DR. MARIO MENDEZ ELIAS**  
ESPECIALISTA EN NEUROLOGIA Y NEUROCIQUIRIA  
Especializado en Europa. Atiende, enfermedades del sistema nervioso, cirugía de tumores cerebrales, medulares, hernia de disco, epilepsia, parkinson, cirugía del dolor. Consultorio Guila 188 esquina Capitán Ravelo Hrs. 15 a 18 Teléfono 40071-82909.

**DR. VITO SOLÍS PADILLA**  
GINECOLOGIA  
Estudios Inglaterra y Bélgica. Tumores, infertilidad, ginecología. Prevención y tratamiento, incompatibilidad Rh. Parto sin dolor.  
Consultorio, Colón 463, segundo piso. Horario 15 a 20. English - Francés

**DR. CESAR MORENO ACHAVAL**  
MEDICINA INTERNA  
De la Universidad de Madrid, especializado en Alemania, Man Sprichl Deutsch. Consultorio Edificio Krul, Av. Camacho Hrs. 15.30 - 18.30. Teléfono 28805. Domicilio 82665.

**DRA. URSULA BECK**  
Médico especialista en Cirugía, Ginecología y Obstetricia. Estudios y especialización en Alemania. Consultas lunes a viernes de 9 y 30 a 12. Consultorio: Plaza del Estudiante 1931 Teléfono 22073 - 23932.

**DR. LEON ROJAS ANTEZANA**  
MEDICO CIRUJANO  
ESPECIALISTA EN CIRUGIA CARDIOVASCULAR Y TORACICA, DIPLOMADO EN EUROPA  
**CAMBIO DE CONSULTORIO**  
**DR. HARRY TRIGOSO TAPIA**  
NEUROLOGO

Estudios y especialización Italia, Brasil, España. Atiende enfermedades del cerebro médula y nervios. Consultorio 2932 ex 34, Sánchez Lima, Telef. 24037.

**DR. GUSTAVO SANCHEZ CRIALES**  
NEUROLOGIA - NEUROCIQUIRIA  
Universidad Autónoma - Centro Médico Nacional de México. Ciruján craneo - cerebro - columna vertebral. Médula espinal - Nervios periféricos. Adultos - niños. Consultorio Esf. Petrolero 2º piso. Telef. 50461, Tel. Domicilio 40083.

**DR. LUIS JESUS GARCIA Z.**  
Universidad Católica Lovaina, Bruselas, Barcelona. Ciruján enfermedades aparato digestivo: estómago, intestino, vesícula, hígado, páncreas, arterias, venas, varices. Cirujía de mamas y ginecológica. Lunes a viernes 15 a 19. Plaza Franz Tamayo 1931. Telef. 22073 - 40143. ON PARLE FRANCAIS.

**DR. N. ORIHUELA MONTERO**  
CIRUJANO UROLOGO  
Enfermedades de los riñones, vejiga, próstata, etc. Av. Arce Nº 2198 de Hrs. 3 a 6. Telef. 26183.

**Dr. FERNANDO CONTRERAS PAZ**  
MEDICO RADIOLOGO  
Residencia completa de la especialidad en Colombia. Moderno equipo de Radio-diagnóstico. Clínica "Surgido. razón". Av. Busch 1924 entre Díaz Romero y Villalobos. Teletel. 26595, domicilio 41333.

**DR. LUIS POZO TRIZO**  
OTORINOLARINGOLOGO  
Atiende medicina y cirugía de NARIZ, OÍDOS Y GARGANTA. Estudios realizados en Estados Unidos - Chicago. Consultas Hrs. 2 a 6, consultorio Yampochá 332, teléfono 28339. Domicilio teléfono 35450.

### Dentistas

**DR. LUIS PINELL DEL CASTILLO**  
CIRUJANO DENTISTA  
Catedrático de la Universidad. Operativa. Prótesis clínica. Alta velocidad. Rayos X. Consultorio, esquina Irujo Sarriena (Edif. Cine Francés) 3er piso Teléfono 26976.

### Abogados

**ESTUDIO JURIDICO**  
**DR. WALTER COSTAS BADANI**  
ABOGADO  
Tribunales - Comerciales - Administrativos.  
Oficinas: Yampochá 301 1er. piso. Of. Nº 8 Teléfono 28320 - Casilla Correo 596.

**DR. BENIGNO SANCHEZ ARANA**  
ABOGADO ECONOMISTA  
Civil - Penal - Administrativo - Social - Organización - Empresas - Auditorías - Contabilidades - Balances - Impuestos.  
BUFETE: Pichincha 678 - 684 esq. Indaburo. Teléfono 29160 - Domicilio Telef. 28225

### Notarios

**GUALBERTO RODRIGUEZ PRADO**  
NOTARIO DE FE PUBLICA  
Asuntos del ramo: escrituras, protocolizaciones, testamentos, protestas, poderes, legalizaciones, apertura de libros etc.  
**SERIEDAD PUNTUALIDAD EFICIENCIA**  
Dirección Mercado Nº 1078 (Frente a Casa Gracia) Teléfono Of. 22401, Dom. 26072.

# IMPERATIVO DE SOBERANIA:

# producir el pan nuestro

**El Gobierno Revolucionario ha conciliado la necesidad de incrementar nuestra producción triguera asegurando al pueblo alimentación oportuna y barata.**

## PRODUCCION TRIGO NACIONAL 1970 En T.M.

Departamento	VARIETADES *			Criollos ** (estimado)	TOTAL
	Jaral	Coposu	Criollas		
Cochabamba	984,5	2.078	4.832,7	5.000	12.895,2
Tarija	441,7	287	666,2	2.500	3.894,9
Potosí	557,4	483,6	13.377,6	7.500	21.918,6
Chuquisaca	787	1.214,7	7.832,5	5.000	14.834,2
	2.770,6	4.063,3	26.709	20.000	53.542,9

Jaral	1.706	Has. ;	Rend./Ha.	32,6 qq. = 1,5 Ton.
Coposu	4.664	" ;	" "	17,4 qq. = 0,8 Ton.
Criollo	41.091	" ;	" "	13 qq. = 0,6 Ton.
Criollo	40.000	" ;	" "	10 qq. = 0,5 Ton.
	87.461	Has.		

\*Bajo el control del Ministerio de Agricultura. (1)  
\*\*Fuera del control del Ministerio de Agricultura.

### INSUMOS (ESTIMADOS) DE LA PRODUCCION DE TRIGO NACIONAL

PRODUCCION TOTAL	53.543
Insumo Industria Molinera Nacional	16.000
Insumo en molinos rústicos	17.063
Insumo en industria de chicha	3.500
Consumo en alimentación (trigo, mote, tostado y otros)	10.230
Reservas para semillas	6.750
<b>Totales</b>	<b>53.543</b>

### PROGRAMA DE PROVISION DE MATERIA PARA LA INDUSTRIA MOLINERA (T.M.)

Departamento	Capacidad de Molienda	Insumo Trigo Nacional	Insumo Trigo * Importado	Deficit	Superavit
La Paz	38.880		15.934	22.946	
Oruro	20.160	4.347	6.885	8.928	
Cochabamba	23.040	4.725	7.869	10.446	
Chuquisaca	5.760	5.200	1.312		752
Tarija	1.728				
	89.568	16.000	32.000	42.320	752

(3) \*Donación argentina, donación británica. Compras directas.

### ANALISIS GENERAL DE CONSUMO, IMPORTACION Y PRODUCCION NACIONAL DE HARINA DE TRIGO PARA 1970

DISTRITOS	Consumo	Importaciones Autorizadas	Producción Nacional	Deficit	Superavit
La Paz	48.372	24.900	27.995		4.523
Cochabamba	16.128	3.550	16.580		4.002
Oruro	19.848	10.400	14.515		5.067
Potosí	8.676	4.450		4.226	
Chuquisaca	3.708	700	4.150		1.142
Santa Cruz	8.676	14.000			6.204
Tarija	2.400	2.000	1.300		1.700
Sud República	3.300			3.300	
Sud Oeste	1.236	7.000		1.236	
COMBOL	12.396	7.000		5.396	
	124.740	68.680	64.540	14.158	22.638

(4) = (89.568 Ton. Trigo)  
27.000 LP 480  
6.400 Donación Argentina  
34.680 Importaciones varias con fondos propios del país, provenientes de Argentina.

DATOS DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA Y ASOCIACION DE INDUSTRIALES MOLINEROS

EL CAMPESINO BOLIVIANO HA RECIBIDO SB. 16.192.000 POR CONCEPTO DE VENTA DE TRIGO, POR ELLOS CULTIVADO, A LOS MOLINEROS NACIONALES, EN EL PERIODO 1968/69.

CON ESFUERZO Y TESON, LOS CAMPESINOS HAN CONTRIBUIDO DE ESTA MANERA A AHORRAR AL PAIS EN IMPORTACIONES DE HARINA MAS DE UN MILLON SETECIENTOS MIL DOLARES.

Si Bolivia anhela su independencia económica es evidente que deberá comenzar por producir su propio pan.

Se estima que en Bolivia podría ahorrar en principio aproximadamente 15 millones de dólares por año produciendo su propio trigo en vez de importarlo. Los economistas estiman que estos dólares tendrán un efecto multiplicador de cinco a diez veces su magnitud sobre la economía boliviana.

El Instituto Nacional del Trigo, integrados por los Ministerios de Agricultura y Economía y la Asociación de Industriales Molineros ha producido un estudio analítico del problema triguero nacional.

De este análisis se obtuvieron las conclusiones que transcribimos:

### CUBIERTAS LAS NECESIDADES PARA 1970

DE ACUERDO AL ANALISIS DEL RESUMEN GENERAL (CUADRO IV) SE DESPRENDE CLARAMENTE QUE, POR LAS AUTORIZACIONES DE IMPORTACION DE HARINA DE TRIGO CONCEDIDAS A LA FECHA POR EL MINISTERIO DE ECONOMIA NACIONAL Y LA PRODUCCION DE LA INDUSTRIA MOLINERA DEL PAIS, EL ABASTECIMIENTO CALCULADO PARA EL AÑO CALENDARIO DE 1970, DE 124.740 T.M., ESTARIA CUBIERTO EN SU TOTALIDAD CON UN SUPERAVIT DE 8.480 T.M.

### RECOMENDACIONES.

En base a los resultados obtenidos del análisis indicado, el Instituto Nacional del Trigo recomienda:

1. Para mantener un stock de reserva de 20.000 T.M. o sea aproximadamente el consumo nacional de dos meses, deberán internarse al país entre los meses de noviembre y diciembre de 1970, la cantidad de 12.000 toneladas de harina extranjera sobre las 8.480 T.M. de superavit, registrado en los cuadros, (sea bajo la LP 480 o de mercados usuales).
2. Bajo ningún concepto deberá autorizarse, en respaldo del Plan Triguero Nacional, la internación de harina correspondiente a las importaciones recomendadas en el punto anterior, a los siguientes distritos:

Cochabamba.  
Chuquisaca  
Tarija  
Santa Cruz (por el año 1970).

en razón de los altos excedentes registrados y por ser los 3 primeros, los departamentos de mayor producción triguera nacional.

3. Con el fin de garantizar el abastecimiento de materia prima a la industria molinera establecida en el país, deberá importarse bajo el control del Instituto Nacional del Trigo, 42.000 T.M. de trigo hasta septiembre de 1970 (Cuadro III).

4. A fin de estandarizar la calidad de la harina nacional, la industria molinera deberá utilizar la totalidad de la pro-

ducción de trigo del país que le sea ofertada, efectuando mezclas con el trigo importado, de acuerdo a las recomendaciones del Instituto Nacional del Trigo.

5. Para precautelar el normal abastecimiento de harina al país, deberá revisarse la presente programación, en los meses de mayo y septiembre del presente año, cuando se juzgue conveniente, previa evaluación de los resultados de la producción triguera nacional.

6. La programación para el año 1971 de las necesidades de harina de producción nacional e importaciones, deberá realizarse impredeciblemente durante el mes de noviembre del presente año.

7. Para asegurar el cumplimiento de las recomendaciones anteriores, el Ministerio de Economía Nacional deberá exigir el estricto cumplimiento del D.S. No. 07316 de 9 de septiembre de 1965, impartiendo las instrucciones pertinentes a las autoridades políticas, comunales y aduaneras facultándolas a imponer las sanciones previstas en el citado D.S. para los casos de incumplimiento. Igualmente se recomienda al Ministerio de Economía que en un plazo de 45 días exija a los tenedores de licencias de importación de harina, regularicen su situación, ajustándose a las últimas disposiciones dictadas por ese portafolio, con relación a los requisitos que deben cumplir los solicitantes.

8. Para un mejor control de las importaciones de harina y un adecuado abastecimiento por departamentos, se recomienda que todo despacho aduanero de este artículo se efectúe exclusivamente por las aduanas de destino.

9. Para garantizar la comercialización del trigo a nivel de productor, a partir de la próxima cosecha (mayo-junio-noviembre-diciembre 1970), el Instituto Nacional del Trigo deberá presentar a consideración del Supremo Gobierno hasta el 30 de marzo del año en curso, un estudio completo sobre la comercialización de la producción nacional de este cereal, contemplando particularmente, los aspectos financieros, de almacenaje, transporte y distribución hacia los centros de industrialización, para este efecto los Ministerios de Agricultura, Economía y Obras Públicas, así como el Banco Agrícola de Bolivia y la Asociación de Industriales Molineros, deberán prestar toda la cooperación que le sea requerida.

## BENEFICIOS QUE SE PERCIBEN YA EN LA APLICACION DEL PROYECTO VERTICAL TRIGO

\* En los últimos dos años la producción de trigo se ha incrementado en 70.000 toneladas. El Proyecto Vertical Trigo, a cargo del Ministerio de Agricultura tiene la responsabilidad de lograr un progreso constante en la actividad triguera.

\* El campesino productor de trigo se ha ganado la confianza de entidades privadas de crédito con las cuales operan a sola firma.

\* Mejora en la calidad de las semillas utilizadas por los campesinos.

\* Aumento en la capacidad de molienda; ampliación y construcción de molinos.

\* Los ganaderos ya utilizan subproductos de molienda triguera.

\* La industria lechera y avícola emplea cada vez más subproductos del trigo, algodón, azúcar, maíz y otros de elaboración nacional.

\* Se ha iniciado la industrialización de raciones balanceadas.

\* Los vendedores de maquinaria agrícola ofertan equipos, máquinas, e implementos apropiados.

\* Empresas nacionales ya producen y confían hacerlo en mayor medida, implementos y máquinas adecuadas a las necesidades locales, con ahorro de semilla y fertilizantes para el campesino. Proyectan fabricar máquinas trilladoras y limpiadoras.

\* El Ministerio de Agricultura está abriendo ya conjuntamente con YPF mercado interno a la producción de fertilizantes nacionales.

\* La banca y las cooperativas prestan a los campesinos e industriales dinero para los fines de este proyecto.

\* Aumento de actividades de los importadores de artículos rurales y mayor volumen para los transportistas. Créditos a sola firma en el comercio para los campesinos.

\* Trabajo coordinado y armónico entre las autoridades del gobierno y el sector privado.

\* Mejoramiento y entrenamiento del personal técnico establecimiento de laboratorios.

\* Uno de los instrumentos del Proyecto Vertical del Trigo es el Instituto Nacional del Trigo, con financiamiento propio.

\* EL PROYECTO VERTICAL TRIGO, conducido por el Ministerio de Agricultura ha formulado su programa sobre bases sólidas, provenientes de un estudio exhaustivo de la actual situación agrícola del país.

\* Todo ciudadano es consumidor de trigo. Su cultivo interesa a más de 60.000 familias campesinas y, por la gran incidencia, a importante cantidad de instituciones organizacionales comerciales, bancarias, privadas, y estatales.

\* Las donaciones de trigo que se han recibido a través de las Naciones Unidas no han interferido los programas de estímulo a la producción triguera, gracias a la adecuada programación estatal.

\* EL INSTITUTO NACIONAL DEL TRIGO COORDINA LOS ESFUERZOS ESTATALES A TRAVES DE LOS MINISTERIOS DE AGRICULTURA Y ECONOMIA, EL SECTOR PRIVADO PRESTA EFECTIVA COOPERACION Y ASISTENCIA.

## CONSEGUIREMOS LA LIBERACION NACIONAL MEDIANTE EL AUTOABASTECIMIENTO DE NUESTROS PRODUCTOS ALIMENTICIOS.